GråstenAvis

Tak fordi du handler lokalt

BovAvis

Gråsten - Broager - Sundeved - Dybbøl - Padborg - Kruså - Frøslev - Holbøl - Kollund - Kliplev - Felsted - Bovrup - Varnæs Uge 37 10. september 2013 5. årgang

BRILLEABONNEMENT

Del dine briller op i bidder. Hos Profil Optik synes vi alle skal have mulighed for at købe briller af høj kvalitet.

BETAL DINE NYE BRILLER OVER 12 ELLER 24 MÅNEDER.

PROFIL OPTIK
PLUS PÅ SERVICE - MINUS PÅ PRIS

OPTIKER MØLLER · SLOTSGADE 4 · 6300 GRÅSTEN
TLF. 74652516 · WWW.PROFILOPTIK.DK

N. H. 17 47.

Den Gamle Kro

Sønderjysk kaffebord kr. 105,-
Børn under 10 år kr. 55,-
Den 13. oktober UDSOLGT. Den 10. november og 8. december er der stadig ledige pladser.

Oktoberfest Fredag den 27. september
Billetter til både Sønderjysk Kaffebord og Oktoberfesten købes via vores hjemmeside.

Slotsgade 6 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 15 67
mail@1747.dk ·www.1747.dk

Super Brugsen

GRÅSTEN
PADBORG

MEDLEMSTILBUD

Grå Tingleff kaffe

400 gr
17 95

maks 6 pakker pr kunde

ULSNÆS 10, 6300 GRÅSTEN
TELEFON 73 65 26 00

BOVVEJ 9, 6330 PADBORG
TELEFON 74 67 31 36

EGERNSUND & KVÆRS EL-SERVICE

SPAR PÅ VARMEN

- Vi er autoriseret forhandler af Panasonic varmepumper

El-installatør H.J.Paulsen
Nyvej 5 · 6320 Egernsund

RING OG FÅ ET TILBUD TELEFON 74 44 25 80

SENSOMMERTILBUD

OPAL Drejestol & fodskammel med sort ægte læder, trompetfod i børstet look. Pr. sæt kr. 4.999,-

TA' 2 SÆT NU KUN 6.998,- SPAR 3.000,-

TIL OMGÅENDE LEVERING

Rene's Bolignyt
Jyllandsgade 23, 6400 Sønderborg, tlf. 74474586

Hos os er du gæst til din egen fest

Vi taler dansk

Brunchbuffet fra kr. 129,-

3 retters arrangement fra kr. 235,-
pr. person og ekslusiv drikkevarer

Ring og hør nærmere - vi viser gerne frem
Få tilsendt forslag på selskabspakker

Firmafest - Bryllup - Barnedåb - Konfirmation - Jubilæum - Reception

Vind Weekend ophold for 2 personer
Bestil inden den 31. oktober
oplys: kode: fest

OKTOBERFEST OG JULEFROKOSTER
– Stadig ledige pladser, både for private og firmaer

BEST WESTERN HOTEL DES NORDENS
★★★★
1. klasses service

Alte Zollstrasse 44
D-24955 Harrislee
+45 7230 3777
www.hotel-des-nordens.dk
Tilmeld dig vores nyhedsbrev

SUPER

Super Brugsen

SLAGTEREN

Premium Rib-eye eller Entrecote

Frit valg.
Gælder kun fredag.
Normalpris 59,-
Pris pr. kg. 175,-

200 gr **35,-**

Skinkesteg

med svær uden ben

Pr ½ kg **24,95**

Fersk Svinemørbrad

Pr ½ kg **29,95**

Gammeldags nakkesteg

med svær og uden ben

Pr ½ kg **24,95**

Grillsteaks eller tykstegsbøffer

1 stk **13,-**

Hjemmelavet medister

1 kg **40,-**

DELIKATESSE

Ørreddrøm

Pr bk **29,95**

½ Als Sdj Spegepølse

ca 380 gr **42,-**

Æbleflæsk

100 gr **10,-**

6 skiver Rullepølser
6 skiver Hamburgerryg
6 skiver Spegepølse

18 skiver i alt **25,95**

BAGEREN GRÅSTEN

Ciabatta

Pr stk **22,-**

Ole Steen LAGKAGEHUSET
Kom ned og se det spændende udvalg

BAGEREN PADBORG

Majs franskbrød

1 stk **20,-**

Kanel snegle

3 stk **25,-**

Græskar rugbrød

1 stk **20,-**

Cremelinser

2 stk **15,-**

SuperBrugsen Gråsten Telefon 73 65 26 00
Åbningstider: Alle hverdage 8-20, lørdag - søndag kl. 8-17

BRUGSEN Gråsten Padborg

Coop Kartofler
bølge eller lige

900 gr
5,-

Morgen æg

10 stk
10,-

Matilde kakaomælk

1 liter
8,-

Solgryn
950 gr

1 pakke
14,-

Coop pizza

FLERE VARIANTER

1 stk
13,-

Danske Majs

1 stk
4,-

Ænglamark Økologisk hvedemel

2000 gr
10,-

Coop Morgen stykker

1 pose
7,-

Coop grøntsager

FLERE VARIANTER

1 pose
10,-

Pålækker Klassisk pålæg

1 pakke
8,75

HUSK Libero eller ænglamark bleer. Frit valg 75,-

SuperBrugsen Padborg
Åbningstider: Alle dage 8-19

Telefon 74 67 31 36

Tilbuddende gælder fra tirsdag den 10. september til og med lørdag den 14. september 2013 eller så længe lager haves.
Annoncen er trykt med forbehold for trykfejl

Kirkesiden for Gråsten, Adsbøl og Kværs kirker

Kirkekontoret Kirkegårdsvej 49, 6300 Gråsten. Åbningstider mandag - fredag kl. 10-14
Tlf. 2080 7170 - Fax 7465 2866 - kirkekontoret@besked.com

Nyt fra Kværs Kirkegård

Sommeren synger nu på sidste vers, det har været en dejlig sommer set fra personalets side, tørt og varmt så ukrudtet ikke har taget overhånd, ingen begravelser i lang tid og vi har kunnet holde ferie på skift uden at få sved på panden. I øjeblikket er vi i gang med at klippe hæk inde på kirkegården, her i Kværs har vi buskbom som sidehæk samt taks som ryghæk, begge typer planter vokser langsomt og er gode til at tåle hård beskæring. Ellers er der ikke de store planer inden gransæsonen begynder.
På kirkesiden har vi haft et par barnedåb , det er altid godt når der sker lidt ekstra til gudstjenesterne, her den 22. september klokken 14.00 er der høstgudstjeneste, hvor kirken er pyntet op med markenes afgrøder, håber at der er mange der møder op denne dag.
De bedste hilsner fra personalet på Kværs kirkegård

Den hellige Wladimirs mandskor fra Rusland

Koncert med den hellige Wladimirs mandskor i Gråsten Slotskirke den 12. september kl. 19.30.
Det otte mand store kor har efterhånden i en længere årrække sunget koncerter i Gråsten. De store russiske stemmer giver altid tilhørerne en stor og uforglemmelig aften. Koret optræder til fordel for et børnehospital i Moskva, dog er der gratis adgang til koncerten, men ved udgangen bedes der om lidt penge til fordel for børnehospitalet. Desuden vil der kunne købes cd´er med optagelser fra koret efter koncerten. Alle er velkomne!
Super Brugsen i Gråsten har været så venlige at sponsorere forplejning til de gæve sangere.
Arrangør: Dansk-tysk venskabsforening for kirkeligt samarbejde.

Den hellige Wladimirs mandskor fra Rusland

Budgetsamråd

I den kommende uge drager repræsentanter fra alle menighedsråd til Budgetsamråd.
Menighedsrådene skal hvert år lave budgetter for kirke- og præstegårdskasserne. Der er i økonomiloven og i cirkulære om kirke- og præstegårdskassernes budget, regnskab og revision m.v. fastsat regler for budgetlægningen.
Ifølge den normale budgetprocedure skal hvert menighedsråd inden den 1. juni indsende budget for kirkekassen til provstiudvalget.
Provstiudvalget gennemgår derefter budgetterne og indkalder til et budgetsamråd, hvor alle menighedsråd har pligt til at lade sig repræsentere. Samrådet skal holdes, inden provstiudvalget godkender kirkekassernes budgetter.
Ved samrådet drøftes menighedsrådenes budgetforslag og prioriteringen af opgaver i de enkelte ligningsområders sogne.
Budgetsamrådet har imidlertid ikke besluttende myndighed.
Det er provstiudvalget alene, der har kompetence til at godkende de enkelte menighedsråds budgetter. Provstiudvalget kan pålægge menighedsrådene at beskære deres budgetter, og provstiudvalget fastsætter det samlede beløb, der inden for ligningsområdet (kommunen) skal udskrives i kirkeskat til kirke- og præstegårdskasserne samt provstiudvalgskassen. Det sker på grundlag af menighedsrådenes budgetter og budgettet for provstiudvalgskassen samt et beløb til uforudsete udgifter i ligningsområdet, der dog højst må udgøre fem procent af det samlede ligningsbeløb til kirke- og præstegårdskasserne.
Provstiudvalgets endelige behandling af menighedsrådenes budgetter skal ske i et offentligt møde.

Aktuelt

Torsdag den 12. september kl 19.30
Koncert i Gråsten Slotskirke
Søndag den 15. september kl 9.30
Gudstjeneste i Adsbøl Kirke (16.s.e.trin.)
Søndag den 15. september kl 11.00
Høstgudstjeneste i Gråsten Slotskirke

Fællesspisning i Kværs

Tirsdag den 24. september er der fællesspisning i Kværs.
Vi mødes ved Stenparken på Degnetoften kl.18.00 hvor Gert Conradsen vil fortælle, om stenenes vandring med isen.
Derefter tager vi i Præstegården, hvor der serveres varm mad.
Maden koster kr. 30,- Drikkevarer kan købes.
Husk at medbringe tallerken, glas og bestik til eget brug.

Tilmelding senest den 20. september:
Carmen J Christensen 7465 9160
Anna Juhl Friedrichsen 7465 9135

SuperBrugsen i Gråsten støtter lokalt

Af Gunnar Hattesen

SuperBrugsens kerneværdier handler blandt andet om lokal nærhed og om at bidrage aktivt til nærmiljøet.

Det har resulteret i et støtteprojekt, hvor dagligvarebutikken for alvor lægger handling bag ordene, og hvor kunderne bestemmer, hvilke lokale formål, der skal støttes.

Når man køber i SuperBrugsen i Gråsten skal man ikke blot tage stilling til, hvilke varer, der skal i vognen. Man skal også tage stilling til tre forskellige lokale projekter og støtte det, som man synes bedst om. Ikke med egne penge, men med den donationsmønt, man får udleveret hver gang, man handler.

- I SuperBrugsen vil vi gerne engagere os i det miljø, vi er en naturlig del af. Derfor udvælger vi hvert kvartal tre forskellige projekter, som vi støtter med i alt 10.00 kroner, fortæller uddeler Jesper Thomsen, som peger på, at alle tanker og ideer er velkomne. Forslagene kan være støtte til et nyt fodboldmål, trafikveste til børnehaven, udflugter for ældre, en julefest eller tøndeslagning for hele Gråsten.

Det eneste krav er, at projektet er lokalt forankret og til glæde for de fleste.

Det er bestyrelsen og ledelsen i SuperBrugsen Gråsten, der afgør, hvilke tre projekter, der bliver udvalgt til donationsmodtagere hvert kvartal. Alle foreninger og klubber kan ansøge.

- Vi kigger selvfølgelig på, hvilke donationer, der giver mest værdi for flest mennesker, siger Jesper Thomsen. ▪

Uddeler Jesper Thomsen foran de tre forskellige projekter, som kunderne kan støtte med en donationsmønt. Det er Gråsten Sejlklub, Gråsten Løbeklub og Gråsten Badminton Klub.

Foto Jimmy Christensen

OPRYDNINGSSALG

VI GØR PLADS TIL NYE SENGELØSNINGER OG SÆLGER UDVALGTE UDSTILLINGSMODELLER!

SPAR 40 % PÅ UDSTILLINGSMODELLER

HAPPII CONTINENTALSENG
str. 160 x 200 cm
inkl. 45 mm latex topmadras og bensæt
FØR 8.998,-

DANSK PRODUCERET

PR. MDR. I 10 MDR. KR. 750,-

Nu kun
7.498,-

SPAR 1.500,-

OPUS YOUNG
Smart ekstra høj boxmadras 140x200cm.
Topmadras med 50mm latex. Ekskl. ben.

Opus

DANSK PRODUCERET

Kampagnetilbud
4.999,-

PR. MDR. I 10 MDR. 500,-

COLORADO BOXMADRAS
Dobbeltfjedr. boxmadras 120 eller 140x200 cm med LFK fjedre og 45 mm topmadras med koldskum. Ekskl. bensæt.
Normalpris 3.999,-

INKL. BENSÆT t.o.m. 14.9.

Nu kun
2.499,-

SPAR 1.500,-

DANSK PRODUCERET

NICE KONTINENTAL DOBBELTSENG
180 x 200 cm. Komplet
med 10 cm topmadras,
gavl m/nakkepuder
& bensæt!

PR. MDR. I 10 MDR. 800,-

Kampagnetilbud
7.999,-

SPECIAL-TILBUD!

... fordi din bolig fortjener det bedste!

Din lokale senge specialist

Rene's Sengenyt
www.møbelkæden.dk

ÅBNINGSTIDER:
Mandag-fredag 10.00 – 17.30
Lørdag 10.00 – 14.00
1. & sidste søndag i mdr. 11 – 15

Rene's Bolignyt
Jyllandsgade 23, 6400 Sønderborg, tlf. 74474586

Optik Hallmann
www.optik-hallmann.dk
Ray-Ban
GENUINE SINCE 1937
Kompletpris*: tynde plastikglas, super antirefleks og hærdning inklusive synsprøve:
enkeltstyrke: KUN DKK 1100.-

mange forskellige slags
flerstyrkeglas: KUN DKK 1990.-
* Prisen gælder også for alle andre designerstel op til 1000,-

Aabenraa Tlf. 74623470 | Esbjerg Tlf. 75171742 | Fredericia Tlf. 75925950 | Haderslev Tlf. 74536068 | Horsens Tlf. 75611600 | Højbjerg/Rundhøj Center Tlf. 87340221 | Risskov/Veri Center Tlf. 86784337 | Ikast Tlf. 97154515 | Kolding Tlf. 75531053 | Odense Tlf. 63123230 | Padborg Tlf. 74673070 | Ribe/Høm Tlf. 75441544 | Sønderborg Tlf. 74422300 | Vejle Tlf. 75720512 | Vojens Tlf. 74541550

Wassersleben 33, D-24955 Harrislee
1. afkørsel ved Kruså grænse
Sundhed starter indefra
- vil du have tjekket din ryg?
Telefon 0049-461-77 49 244
Chiropraktik Zentrum Wassersleben
v/ Hanne Futtrup
dansk autoriseret kiropraktor
Ring og hør nærmere
GRATIS RYGSCREENING

FORENEDE DANSKE ZONETERAPEUTER FDZ 1983
Blom´s Zoneterapi
v/Ilse Blom
Registreret Alternativ Behandler (RAB)
Felstedvej 21, Gråsten
Telefon 74 65 28 08 / 20 57 48 08
Massage - Elektroterapi - Laserterapi
Træffes bedst mellem 8.00 - 9.00

Fodpleje
KLINIK ANNA-MONA
SADF Sammenslutningen af Danske Fodplejere
v/Mona Jæger, Brinken 2 . Gråsten
Træffes bedst mellem kl. 8-9
Tlf. 74 65 09 26

Fodpleje
Akupunktur & Zoneterapi
v/Helmuth Mortensen
Ulsnæscentret · 6300 Graasten
TIDSBESTILLING
Tlf.: 28135375
SADF Sammenslutningen af Danske Fodplejere

Kiropraktik
Fysioterapi
Massage
Så er du i de bedste hænder!
Kiropraktorer
Søren Jean Larsen
Lone Kousgaard
Bodil Andersen Prag
Bjarne Brendstrup
Fysiurgisk massør
Per Møller
Massør:
Anto Piljic
Fysioterapeut
Lasse Rumley
Chokbølgebehandling
Bjarne Halvorsen
Kiropraktorerne
Kongevej 32, Sønderborg
Telefon 74 42 92 99
K O N G E V E J
www.kiro-kongevej.dk

Jørgen Fogt har 40 år trænet karate

Gråsten Karate Klubs Cheftræner Jørgen Fogt kunne forleden fejre 40 års karatejubilæum.

Jørgen Fogt har trænet karate i 40 år og undervist i 38 år. Han deltager på alle kurser hvert år for at dygtiggøre sig i han træner funktion.

Først var han i Sønderborg Karate Skole, hvor han både har været elev og træner.

Derefter oprettede han sin egen klub I 1979 i Felsted, som flyttede til Aabenraa i 1981 og blev til Aabenraa karate klub, hvor han i dag er æresmedlem.

I 2001 dannede han sammen med sin hustru Gråsten Karate klub, hvor han træner børn , unge og voksne.

Jørgen Fogt har i alle år trænet mindst 4 gange om ugen af ca. 2 timer og deltager og arrangerer lejre og stævner i samarbejde med sin hustru.

Der er i alle de år gået rigtig mange elever gennem hans træning og mange har opnået høje resultater. Bla.

Jørgen Fogt har trænet karate i 40 år.

har en af hans tidlige elever flere gange deltaget i VM og sidste gang blev han nr. 5.

Han har også været formand for kampsport i Region Syddanmark. ▪

Landbrugets dag i Gråsten og Dybbøl

Åbent Landbrug gennemføres søndag 15. september

Oplev hvor fødevarerne kommer fra søndag 15. september kl. 10-16.

Den dag er dørene ind til Danmarks spisekammer åben. Rundt omkring i landet bydes der på Åbent Landbrug, og blandt de mange deltagende ejendomme er Gråsten Landbrugsskole og kvæggården Frydendal i Dybbøl med tilhørende ismejeri.

Gråsten Landbrugsskole byder på både et kvægbrug med køer, kalve og malkerobotter samt svineproduktion og et omfattende markbrug med store maskiner. Skolen byder på smagsprøver samt en kaffe- og pølsebod, og der bliver mulighed for at besøge Fiskbæk naturskole, hvor der kan bages snobrød og males korn.

Frydendal ismejeri ved Dybbøl giver et indtryk af fødevarer fra jord til bord. Besøg kostalden med malkerobotter, klap en kalv samt køb is produceret på gårdens mælk. Der er mulighed for at se de store traktorer og maskiner på tæt hold og få smagsprøver fra Arla Foods og Danish Crown. På Frydendal deltager spejderne med flere aktiviteter, og der er salg af kaffe, kage, pølser og vand.

I Aabenraa-området deltager Lone og Jakob Festersen, Røllumgaard. Her bliver der mulighed for at se til de små kyllinger og hønsene, hoppe i halmborgen og få en træktur på en pony. Der bliver også mulighed for at køre en tur med traktor og vogn ud til markerne, hvor egne grøntsager kan høstes.

Lone og Jakob Festersen har en gårdbutik og byder desuden på smagsprøver på produkter fra gården.

Åbent landbrug er en mulighed for både børn og voksne, der kan blive klogere på, hvor og hvordan dyrene på landet lever, hvordan afgrøderne på markerne kommer ind i laden sidst på sommeren, og hvordan maden ser ud, inden den havner på spisebordet. Landet over åbner 78 landmænd deres gårde og stalde, og der er mulighed for at se langt de fleste produktionsgrene i Danmark - både konventionelle og økologiske.

I kan komme helt tæt på dyrene – klappe køer og grise – smage mejeriprodukter ved mælkeproducenterne, dufte og smage nye friske æbler og grøntsager, opleve mørt og lækkert kyllingekød eller købe lokale fødevarer fra gårdbutikkerne. ▪

GråstenAvis
Oplag: 19.127 eks. ugentlig
Tryk: OTM Avistryk A/S
Kontor: Slotsgade 1, 6300 Gråsten
Åbningstider: Tirsdag kl. 10-12, onsdag kl. 13-15
Fredag kl. 13-15 eller efter aftale
facebook Følg os på Facebook
www.graasten avis.dk
redaktion@graastenavis.dk
annonce@graastenavis.dk

Ansvarshavende redaktør
Gunnar Hattesen
Højmark 5, Rinkenæs
6300 Gråsten
Telefon 21 16 06 83
redaktion@graastenavis.dk

Salgschef
Søren Gülck
Telefon 23 23 73 37
sg@graastenavis.dk

Fotograf
Jimmy Christensen
PR-FOTO
Lundtoftvej 4, Kværs
6300 Gråsten
Tlf. 29 25 95 50
jc@graastenavis.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Graphos Grafisk
Industriel Produktion
www.graphos.dk
Hans-Ole Nielsen
Tlf. 36 95 99 36
graasten-avis@graphos.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Graphos Grafisk
Industriel Produktion
www.graphos.dk
Susana Calderón
graasten-avis@graphos.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Graphos Grafisk
Industriel Produktion
www.graphos.dk
Conchi García
graasten-avis@graphos.dk

Fra børnehave til skole

Af Søren Gülck

Bygningerne som tidligere husede Engparkens Børnehave i Gråsten er blevet skole for omkring 20 udviklingshæmmede elever fra Sønderborg Kommune.

Bygningen er lejet af STU, særligt tilrettelagt ungdomsuddannelse, der drives som en paraplyorganisation under Rendbjerghjemmet ved Egernsund.

Eleverne gå typisk på skolen i en 3-årig periode og modtager individuelt tilrettelagt undervisning. Den røde tråd er kommunikation. Undervisningen er målrettet på at give den enkelte elev flere kompetencer og større selvstændighed i hverdagen.

Det forholdsvis lille elevtal betyder større nærvær mellem elever og lærere.

- Det er vigtigt, vi har gode og trygge rammer. Dem føler vi virkelig, vi har funder i Gråsten, siger teamkoordinator Tom Lindberg. ▪

Teamkoordinator Tom Lindberg glæder sig over, at Enghavens Børnehave er kommet ind under Rendbjerghjemmet.

Foto Søren Gülck

Eurospar fejrer fødselsdag

Stærke festpriser og fødselsdagskonkurrence med præmier for 1 million, når Eurospar i Gråsten inviterer til Spar fødselsdagsfest i hele fire uger.

Søndag den 15. september går startskuddet til et brag af en fødselsdagsfest i den lokale Eurospar i Nygade i Gråsten.

I alle fire uger vil tilbudsaviserne bugne af vanvittige fødselsdagstilbud til stærke festpriser. Og ikke nok med det – det vil også være muligt at deltage i den store fødselsdagskonkurrence.

Gæt og vind!

Hver uge vil der blive stillet en indkøbskurv eller -vogn i butikken - fyldt med Gul Pris varer, den kunde, som kommer tættest på eller rammer værdien af varerne vinder ugens gavekort på kr. 500,- til køb af varer hos Eurospar

Derudover har vi pyntet butikken op og er klar til at byde kunderne indenfor til en stor fødselsdagsfest og ser frem til fire travle uger med masser af gode fødselsdagstilbud på hylderne. Ikke mindst skal det blive spændende at se, hvem der løber af med præmierne i vores fødselsdagskonkurrence, siger købmand Jan Andersen

Eurospar fejrer fødselsdagsfest helt frem til og med lørdag den 12. oktober 2013. ▪

Indbrud

Indbrudstyvene havde søndag en travl dag i Gråsten og Alnor. Tre villaer på henholdsvis Hundsbjerg, Nørager og Sundkobbel var i løbet af eftermiddagen udsat for indbrud. ▪

GODE SENSOMMERTILBUD

BEGRÆNSET PARTI

Mad & Smag Kyllinge Inderfilet
600 g
Pr. kg 58,33

PR. PAKKE 35.-

Friland Svinemørbrad
1 styk

CA. 550 GR. 39,95

OMO
Flydende White eller Color m/Bold
1 ltr.

BEGRÆNSET PARTI

PR. STK. 15.-

BEGRÆNSET PARTI

Nektariner
Italien kl.1
2 kg
Pr. kg 10,00

PR. KASSE 20.-

Frem Sodavand
24 flasker

KUN 19,95 + PANT.

Taffel chips
200 gr.

KUN 10.-

Tilbuddene gælder fra onsdag den 11. september til og med lørdag den 14. september 2013 eller så længe lager haves.

EUROSPAR
LAVPRISSUPERMARKED

Nygade 10-12, 6300 Gråsten Tlf. 7465 1019
Tlf. Slagterafdelingen 74 65 08 75
ÅBNINGSTIDER: Alle dage åben 8-21

GRÅSTEN BYMIDTE

Rigtig pæn og hyggelig lejlighed på 70 m² på 1. sal med altan. Adgang til kælderrum og cykelkælder.

Husleje 4300,- plus forbrug. Ledig 1. oktober.

HENVENDELSE TLF. 2044 9897

GRÅSTEN BYMIDTE

2-værelses lejlighed, 70 m² med nyt køkken og badeværelse, lifteloft over det hele, nymalet, adgang til cykelkælder og kælderrum. Terrasse med adgang til have.

Husleje 4500,- plus forbrug.

Ledig fra 1. oktober.

HENVENDELSE TLF. 2044 9897

LEJLIGHED UDLEJES I SKELDE

60 m² 3 værelser

2.500 kr + Forbrug

Indskud 3 måneder husleje

HENVENDELSE 7444 2071

LEJLIGHED I RINKENÆS

2 værelser med køkken og bad udlejes til rolig lejer med ordnede forhold

Ingen husdyr. Husleje 3400,- plus forbrug

HENVENDELSE 2177 7318

FDF sælger lodsedler

Gråsten FDF sælger i disse dage en vaskeægte FDF-skrabe-lodseddel, hvor der udover mange værdifulde præmier, også kan vindes en bil. ▪

Kåre Sørensen har solgt 60 lodsedler. Her sælger han de sidste 5 til Lene Jacobsen.
Foto Mogens P. C. Jacobsen

BUTIKSLOKALE TIL LEJE I GRÅSTEN

I Gråsten midtby udlejes 155 m² butikslokale til hurtig overtagelse. Butikken er nyrenoveret, og har i mange år været udlejet til tøjbutik

Husleje til forhandling

KONTAKT: MORTEN ISKOV PÅ TLF. 20606901

GRÅSTEN LEJLIGHED TIL LEJE

Ca. 120 m² luksus lejlighed, Torvet 5,1 sal i Gråsten med stor terrasse ud til slotssøen.

Husleje kr. 6.850,-

Ca. 100 m², super flot lejlighed med 2 franske altaner og have direkte ned til Slotssøen.

Nyistandsat.

Husleje kr. 6.250,-

HENVENDELSE TLF. 7465 0986 ELLER 7465 2451

Trailer

En Brenderup trailer er stjålet i Gråsten. Traileren har nummerplade OB 41 26. ▪

LEJLIGHED I GRÅSTEN

Centralt beliggende udlejes til rolig lejer uden husdyr og børn.

Husleje 2600 kr ex. forbrug.

HENVENDELSE PÅ TLF. 7465 2653

BrilleLeif

50% rabat

på alle brillestel i butikken

Se ubesværet på alle afstande med FreeView Active brilleglas

Ring 3210 6310

BrilleLeif- så skal du se!

Forbi gl. Danfoss og til venstre lige efter Calle

BrilleLeif v/Leif Larsen - Apenrader Str. 148, D-24939 Flensburg

www.brilleleif.dk tlf: +45 3210 6310

matas

Salgsassistent til Matas Gråsten 20 t/uge

Brænder du for salg og rådgivning? Interesserer du dig for skønhedspleje, sund og naturlig livsstil, og kan du lide den daglige kontakt med andre mennesker? Så er du måske vores nye salgsmedarbejder i Matas i Gråsten.

Vi søger en salgsorienteret og serviceminded sælger 20 timer pr. uge. Din primære opgave er at give vores kunder en god købsoplevelse. Det er derfor vigtigt, at du er åben og imødekommende, og at dit gode humør og din positive indstilling smitter af på både kunder og kolleger.

DIN PROFIL:

- Du er materialist eller salgsassistent indenfor relateret område
- Du er servicemindet og initiativrig
- Du udviser engagement og har lyst til at lære nyt
- Du har ordenssans og et godt overblik

VI TILBYDER:

- En 20 timers arbejdsuge
- En attraktiv arbejdsplads med engagerede kolleger
- Gode muligheder for efteruddannelse
- Et spændende og alsidigt job med mange udfordringer

Hvis du er interesseret i at søge stillingen, kan det gøres skriftligt eller ved personligt fremmøde i butikken. Har du spørgsmål, eller noget du ønsker at få uddybet, er du meget velkommen til at kontakte butikschef Anette Duus Nørgaard. Vi glæder os til at modtage din ansøgning.

Matas Gråsten
Jernbanegade 2, 6300 Gråsten

matas
Det gode råd gør forskellen
www.matas.dk

Vi byder slagtermester Julian Bock velkommen tilbage

Julian er klar til hjælpe og vejlede dig, bare spørg.

Julian Bock
Din lokale slagtermester

SB Slagteren siden 1866 DIN LOKALE SLAGTER

Vi hakker på kommando
8,95
Pr. 100 g

Fredagsbøf
Premium Rib-eye eller Entrecote. Frit valg.
Gælder kun fredag. (Normalpris 59,-).

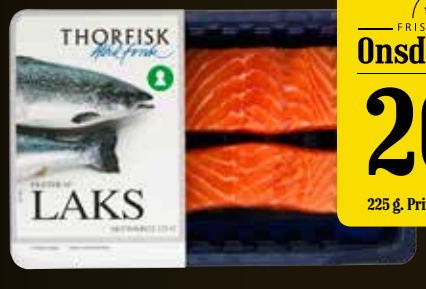
Fredagsbøf
35,-
200 g. Pris pr. kg. 175,-

Vi hakker frisk mens du venter

Mellemskært oksekød
8-10%
Gælder torsdag-fredag-lørdag

Gammeldags Skaftekoteletter
Pakket med 2 stk eller 4 stk

Vi skærer så det passer
10,-
Pr. stk



FRISKFANGET
Onsdagsfisk
20,-
225 g. Pris pr. kg. 88,89

Onsdagsfisk
Laksefilet. **Gælder kun onsdag og torsdag.** (Normalpris 33,95).

SB Slagteren
Stjernekaster
19,95

Delikatessen tilbyder Stjernekaster
Gælder kun fredag.
(Normalpris 39,95).

Søndags kylling
25,-
1200g. Pris pr. kg. 20,83

Søndagskylling
Dansk kylling. **Gælder kun søndag.**
(Normalpris 49,95).

SuperBrugsen · Ulsnæs 10 · 6300 Gråsten

Super Brugsen

VINTEROPBEVARING

Campingvogne, både, biler og andet kan opbevares i tørre og aflåste lokaler på Kværsløkke

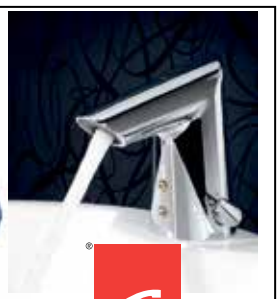
Isolerede og opvarmede depotrum udlejes

KONTAKT LARS LENGER FOR FREMVISNING OG TILBUD PÅ OPBEVARING
TLF: 2239 1922 · LENGER_LARS@HOTMAIL.COM

Bronze ved DM i minigraver

Morten Lund Nielsen fra Alnor vandt en fin bronzemedalje ved DM i minigraver i Slagelse. Der var i alt 15 deltagere ved DM-mesterskabet. ▪

Morten Lund Nielsen er blandt Danmarks dygtigste til at grave med en minigraver.



Smarte armaturer til hjemmet

Bred VVS A/S CVR 24 21 04 99
Kruså · Gråsten · Holbøl · Als · Aabenraa
Skrænten 22 · 6340 Kruså · Tlf. 7467 1512 · vvs@bred.dk

Børnehave gik ringrideroptog gennem Rinkenæs

Børnehavebørnene i Børnehuset i Rinkenæs var festligt udklædte, da de forleden gik i ringrideroptog gennem byen.

Det blev allerførst til et besøg hos beboerne på Dalsmark Plejecenter, som glædede sig over det festlige optog.

Derefter fik eleverne på Rinkenæs Skole besøg før børnene vendte tilbage til børnehaven for at holde ringridning. ▪

Børnehavebørnene i Rinkenæs kastede glans over byen med deres festlige optog.

Fotos Jimmy Christensen

VOGNMAND & ENTREPRENØR
Niels Jessen eftf.

ÅBNINGSTIDER	Selvbetjening	Betjening
Mandag – fredag	7.00 – 17.00	7.00 – 15.00 ... 15.00 – 17.00
Lørdag	10.00 – 18.00	14.00 – 18.00 .. 10.00 – 14.00
Søndag	10.00 – 14.00	11.00 – 14.00 .. 10.00 – 11.00

Claus: 20 19 81 58 • Kjeld: 20 19 81 59 • Lager direkte: 28 26 16 51

Gråsten
Vinduespolering
og Rengøring
kommer også i Padborg og Tinglev
Tlf. 74 65 09 16

Dit service-team i Gråsten og omegn...

✔ El-installation
✔ Belysning
✔ Industriservice
✔ Automation
✔ EDB-installation
✔ Tele-installation
✔ Sikringsanlæg
✔ Projektopgaver
✔ Døgnservice
✔ Tyverialarmer

til industri, erhverv, privat og offentlige institutioner!

Gråsten el teknik -stærkt strømførende!
Bomhusvej 13A 6300 Gråsten Tlf. 21 55 64 70
www.el-teknik.dk

Gråsejboom i Flensborg Fjord

Fritidsfisker John Gregersen har aldrog oplevet så enorme mængder af gråsej i Flensborg Fjord. Foto Søren Gülck

Af Søren Gülck

John Gregersen fra Adsbøl har fisket hele sit liv. Som fritidsfisker på Flensborg Fjord har han dog aldrig oplevet så enorme mængder af mindre gråsej på 25-35 cm, som netop nu optræder i Flensborg Fjord.

Gråsejen hører til torskefamilien og lever normalt i Nordsøen. Den kan blive over en meter lang og er en særdeles god spisefisk, som er mere fed end torsken.

- Det er ikke en sjældenhed, at sejen trækker ind i fjordene. Mere opsigtsvækkende er det, at den optræder i så store mængder, som denne sommer. Selv helt inde i Gråsten Havn optræder den i store stimer, fortæller John Gregersen.

Han har undersøgt flere af de fisk, som han har fanget i sine rødspættegarn. Maveindholdet viser, at fisken indeholde mængder af især små rejer, krebsdyr, tanglopper og sandorm, som den søger på bunden.

- De store mængder af bunddyr er et godt signal om, at vandmiljøet i Flensborg Fjord igen har fået det bedre, nævner John Gregersen, som tilføjer, at med det renere vand og bedre vandmiljø er også makrellen vendt tilbage. ▪

LÆSERBREV

Grønne områder bliver forsømt

Ja til en velholdt kommune også i yderdistrikterne.

Her i Adsbøl har vi et dejligt område omkring Adsbøl Bæk.

Adsbøl Bæk er en af Danmarks bedste gydepladser for havørreder, der om efteråret trækker op fra Nybøl Nor.

En betingelse for ørrederne fortsatte tilbagevenden til bækken er, at der er fri passage året rundt.

Bækken er meget afhængig af nedbør, og feks efter kraftigt regnvejr samles der nemt spærrende grene og andet affald.

Bækken og brinkene omkring bækken trænger i høj grad til oprensning/oprydning.

Blot et af mange eksempler på, hvordan vedligehold af vore grønne områder er blevet forsømt.

Det er en kommunal opgave, derfor skal vej- og parkafdelingen styrkes.

Britta Kubiak
Adsbøl
Byrådskandidat for Socisldemokraterne

Gavekort
Køb Gråsten Handelsstandsforenings gavekort hos Flügger Farver.
De kan indløses hos byens handlende.

ÅBNINGSTIDER
Hver dag kl. 7.00-22.00
STATOIL RING 74 65 17 48

Super Brugsen GRÅSTEN

Restsalg på cykler
nedsat med 50%
Kom og gør en god handel
Gælder kun de udstillede cykler
ULSNÆS 10, 6300 GRÅSTEN TELEFON 73 65 26 00

Gasservice
Vand, varme og sanitetsarbejde
Blikkenslagerarbejde
Smedearbejde
ANNO 1936-2011 75
Aut. Installatør
R.Pedersen VVS ApS
Sundsnæs 21
6300 Gråsten
Tlf. 74 65 18 65

DET ER ALDRIG FOR SENT AT
HULMURSISOLERE

- Lavere energiforbrug lavere varmeregning
- Sundere bolig og bedre indeklima
- Forøgelse af husets salgsværdi
- Renere miljø, mindre CO2 udslip

Autoriseret ROCKWOOL indblæsningsfirma
Udnyt CO2 tilskud til hulmursisolering nu. Et godt sted at spare
BØRGE NØRGAARD APS
Tømrer & Snedkerforretning
Bækgade 14, Blans · 6400 Sønderborg
TELEFON: 74461529 MOBIL: 40201529
www.bnisolering.dk E-mail: mail@bnisolering.dk
MEDLEM AF INDBRUDSVÆRNES GARANTIFOND

AutoMester
Gisselmann Køb / Salg Service
Værksted
Hvis din bil kunne vælge
Reparation og service af alle bilmærker
Kioskvarer og gaveartikler mv.
Gisselmann
Kongevej 86, Gråsten · 74 65 01 70
Dit værksted og servicebutik på vejen

Bent Christensen
Tømrer- & snedkerforretning ApS
byg garanti
www.byggaranti.dk
Industrivej 15, 6310 Broager
Mobil: 29 16 61 03
mail: bent@bcts.dk, www.bcts.dk

Når skaden er sket !

- Klargøring til syn
- Mekanisk arbejde
- Forsikringsskader
- Service
- Rust
- Gratis lånebil

Svejsning i alu. & rustfrit stål - mont. af frontruder
GKV.dk
Kirkegårdsvej 29 • 6300 Gråsten • Tlf. 74 65 10 68

Vi passer godt på din bil...
- Serviceeftersyn
- Rep. af alle person- og varebiler
- Bremse- og lygtekontrol
- Aircondition
- Autoruder og stenslag
- Plade- og rustarbejde
- Klargøring til syn
- Forsikringsskader
- Salg af dæk og fælge
- Køb og salg af biler

Service og reparation af alle bilmærker - også inden for garanti-perioden
Sejersbæk Biler ApS
Nederbyvej 2 • 6300 Gråsten
Telefon 7465 2220 • Telefax 7465 2270
HELLA Service Partner

DIETERDAT
idé | foto | web | grafisk
DIETERDAT - idé | foto | web | grafisk: Slotsgade 1,1 | 6300 Gråsten
Tlf. 2671 8619 | post@dieterdat.dk | www.dieterdat.dk

Quorps Busser
tilbyder kørsel med busser fra 12 til 53 personer.
I både ind- og udland, samt kørsel med liftbusser.
Vi har busser både med køkken, toilet, klima anlæg, DVD, kørestolslift m.m. Kontakt os for at få et godt tilbud på rejser, udflugter osv.
"Hvorfor bruge Deres fusser når De kan køre med Quorps Busser"

Quorp Busser
Stenvej 8 - 6300 Gråsten
Tlf: 74650850 - Fax: 74650851
Quorpsbusser@email.dk

VB
Egernsund Malerforretning
v/Verner Bentzen
Fjordvej 13, 6320 Egernsund
Telefon 74 44 09 36 - Biltelefon 3074 6946

Sydjysk ELTEKNIQ
Sydals tlf. 7440 5060 · Gråsten tlf. 74 65 25 35
www.sydjysk-elteknig.dk
Autoriseret elinstallatør

SVEND AAGE THOMSENS MALERFORRETNING
Varnæs · Telefon 74 68 03 23
Biltelefon 23 39 10 90

• TV-inspektion • Spuleservice • Aut. kloakmester
frank thomsen ApS
Tlf. 74 48 90 30 www.frankthomsenaps.dk

E' Handymand fra Ketting
Morten Christensen
Ramserl, Ketting
6440 Augustenborg
mobil nr.: 2533 2182
e-mail: macjoy@bbsyd.dk

APOS
Andr. Petersen & Søn
Tlf. 7465 2416 - Bil. 4019 2416
www.apos-eftf.dk
Planetvej 2 • 6300 Gråsten
Bygningskonstruktør, murermester og aut. kloakmester
Nibra
Vi gennemfører opgaverne med seriøsitet og præcision
dansk byggeri
Certificeret af byggeriets kvalitetskontrol
Energivejlederen

FELSTED FORSAMLINGSHUS
Henvendelse vedr. udlejning:
Telefon 74 68 59 29

Gråsten Foto
Bryllup og portræt fotografering
tlf. 2323 7337

FELSTED RADIO
Gråstenvej 38 • Felsted
Tlf.: 7468 6066
www.felsted-radio.dk

alt el-arbejde til konkurrencedygtige priser
Skovbøl El-Service
v/stærkstrømsingeniør og aut. el-installatør
Erik H. Hansen
Frudam 4, Gl. Skovbøl
6200 Åbenrå · tlf. 2424 0451

Fa. Karl D Petersen
håndværk gennem 185 år
WWW.KARLDPETERSEN.DK
- VINDUER OG DØRE
Træ/alu, træ, alu, plast
- TAGARBEJDE
Tegl, beton, eternit, stål, tagpap, efterisolering, veluxvinduer
- TOTALENTREPRISER
Tilbygninger, ombygninger, arkitekt, ingeniør, tømrer, snedker, murer, El, VVS, maler...

MORTEN ANKER PETERSEN
Tømrermester & bygningskonstruktør BTH
MOBIL 20 27 98 99

HANS CHRISTENSEN
Bygningssnedker
MOBIL 26 80 30 17
byg garanti
Energivejlederen
ZEROboligen

Køl – Frost - Varmepumper
FRI-KØL
aut.kølefirma
v/Dion Jensen
dj@fri-koel.dk /tlf30516434

AutoMester
Kliplev Service Center
Vestermarksvej 10, Kliplev
6200 Aabenraa
74 68 74 55

Gråsten EL Service
Aut. El-installatør og Stærkstrømstekniker
Flemming-Mikael Jensen
Vandtårnsvej 15
6300 Gråsten
Tlf. 74 65 40 60
Bil. 51 26 65 99
Jens T. 21 47 95 90
www.graasten-el-service.dk info@graasten-el-service.dk

De to havørne har et vingefang på over to meter, når de flyver ud over slotssøen.

Foto Søren Gülck

Havørne over Gråsten Slotssø

Af Søren Gülck

Netop i denne tid kan man være heldig at få en stor naturoplevelse ved Gråsten Slotssø, hvor to havørne har slået sig ned.

Havørnene jager med mellemrum over søen for at snuppe en fisk i ny og næ.

Det er dog ikke kun fisk de spiser. En skarv står også med mellemrum på menukortet. ▪

Fem fortæller om landbrugets historie

Af Finn Bach

Finale på stort bogværk markeres med foredragsaftner for alle interesserede.

Historisk Samfund for Sønderjylland har sluttet et bogprojekt, der har strakt sig over 25 år. Resultatet er fire bind på tilsammen næsten 2200 sider med titlen "Det sønderjyske landbrugs historie".

Afslutningen markeres med fem foredragsaftner i samarbejde med LandboSyd og Sønderjysk Landboforening. De tre første – mandagene den 23. og 30. september samt 7. oktober - holdes hos LandboSyd, Peberlyk 2 i Aabenraa. De to sidste – mandagene den 21. og 28. oktober - hos Sønderjysk Landboforening, Billundvej 3 i Vojens.

Foredragsholderne er museumsinspektør Per Ethelberg og overinspektør Lennart S. Madsen, Museum Sønderjylland i Haderslev, overinspektør Carsten Porskrog Rasmussen, Museum Sønderjylland i Sønderborg, arkiv- og forskningsleder Hans Schultz Hansen, Landsarkivet i Aabenraa, og tidligere direktør for LandboSyd, Gunnar Fink.

Foredragene begynder kl. 19,30, og alle interesserede er velkomne.

Tilmelding til Historisk Samfund på mail hssdj@hssdj.dk eller telefon 7462 4683. ▪

56 spillede bridge

Gråsten Bridgeklub har startet den nye sæson med at spille en Velkomst-drop-in i Ahlmannsparken med 56 deltagere.

Resultatet blev:
A-rækken:
Nr. 1: Ingrid Jensen-Niels Johansen, 126 p,
Nr. 2: Viviane Hansen-Karl Peder Larsen, 125 p,
Nr. 3: Sanne Sørensen-Peter Morville, 124 p,

B-rækken:
Nr. 1: Ebbe Fink-Nielsen-Thorwald Christiansen, 133 p,
Nr. 2: Birte & Aage Petersen, 119 p,
Nr. 3: Ruth & Niels Thomsen, 118 p
Nr. 4: Dagny Bock-Sonja Schmidt, 118 p

C-rækken:
Nr. 1: Christa Rann-Gudrun Nicolaisen, 100 p,
Nr 2: Hella Regenberg-Signe Gadd, 96 p
Nr. 3: Aage K.Jensen-Poul Nielsen, 88 p. ▪

Have og Park
MASKIN DEMONSTRATION
Torsdag den 12. september kl. 10 - 15
hos Thomas Skøtt
På firmaadressen, Tinggårdvej 5 - Ragebøl

VPM redskabbærer

Stiga Titan

Goes ATV

Kom og se de alsidige Kvalitets-kompakt- traktorer fra YANMAR

EFTERÅRSTILBUD

VIKING FRÆSER HB 585
Normalpris 5995,-
Spar 750,-
EFTERÅRSPRIS 5.245,-

VIKING PLÆNEKLIPPER MB 545 T
klippebredde 43 cm
motor 5,5 hk
Normalpris 4695,-
spar 1500,-
EFTERÅRSPRIS 3.195,-

VIKING KOMPOSTKVÆRN GE 150
Normalpris 2995,-
spar 300,-

EFTERÅRSPRIS 2.695,-

VIKING 448 TX PLÆNEKLIPPER
Normalpris 2995,-
spar 500,-
EFTERÅRSPRIS 2.495,-

Produkterne findes kun i begrænset mængde

Thomas Skott
INDKØBSRINGEN
Tinggårdvej 5, Ragebøl 6400 Sønderborg
www.skoett.dk Telefon 74 48 66 66
Åbningstider
Mandag - Fredag 7.30 - 16.30
Lørdag 9.00 - 12.00

Stor opbakning til byfest i Adsbøl

En kagekonkurrence var nyt på programmet, da der var byfest i Adsbøl. Men ellers bød byfesten på både fællesspisning og ringridning.

Fællesspisningen samlede 54 voksne og 14 børn, og blev en fornøjelig aften.

Ringridningen fik deltagelse af 36 ryttere. Konge blev Torben Hansen fra Bov. Ponykonge blev 10-årige Jacob Petersen fra Gl. Skovbøl. ▪

Torben Hansen blev konge, mens Jacob Petersen blev ponykonge.

Foto Jimmy Christensen

Fællesspisningen samlede godt et halvthundrede mennesker.

Foto Jimmy Christensen

18 måneder gamle Caroline Johansen, Bojskov, gjorde sig store anstrengelser for at blive rytter.

Foto Jimmy Christensen

Malerier hos Studie 66

Frem til udgangen af oktober udstiller Birthe Cornelius fra Egernsund nogle af sine malerier hos Studie 66 i Gråsten.

Birthe Cornelius har malet i 25 år. Hun begyndte, da børnene var fløjet fra reden, og der var mere tid til rådighed.

Birthe Cornelius fik i fødselsdagsgave af sin mand en æske akvarelfarver og en blok, så var vejen ligesom vist, men det hele var nu alligevel ikke så ligetil, så hun gik på nogle kurser og tog HF i billedkunst.

Naturen med dens utalige farvenuancer er hendes inspirationskilde. Hun bruger mange forskellige materialer, såsom acryl, akvarel og kridt og maler både abstrakt og naturalistisk. Birthe Cornelius bruger farverne som primært udtryksmiddel og interesserer sig mere for konstruktionen af et maleri – valget af farver, kontraster, komposition og linjer - end for det egentlige motiv.

Birthe Cornelius har i flere år undervist i aftenskoleregi og haft adskillige udstillinger både i ind- og udland.

Udstillingen i Gråsten rummer akvareller af naturalistiske frugter, malerier med stilistiske træer med forskellig farvede kroner, en serie med døgnets rytme og 24x32 cm malerier med masser af abstrakte glas og kander og en stor lotusblomst, som hun oplevede på en af sine ture i Caribien. ▪

Birthe Cornelius udstiller i Gråsten.

S ønsker ro omkring skolestrukturen

På generalforsamlingen i Socialdemokraterne, Broager Gråsten Sundeved blev der vedtaget følgende udtalelse:

Generalforsamlingen tilslutter sig den kommunale valgkampagnes overskrift "En kommune i balance". Dette skal bl.a udmønte sig i, at udviklingen sker både i hovedbyen og i omegnsbyerne. Vi ønsker, at Gråsten som centerby udvikles med nye boligområder, understøttelse af handelslivet og turisme. Vi ønsker, at der arbejdes på et nyt industriområde i nærheden af motorvejsafkørslen ved Avnbøl. I de mindre byer ønsker vi, at der sikres et mindre antal byggegrunde, ligesom vi ønsker, at byrådet udnytter nedrivningspuljen, og arbejder med en form for byfornyelse også i de mindre byer.

Socialdemokraterne anser et velfungerende, og blomstrende erhvervsliv for at være en helt afgørende forudsætning for en positiv udvikling i kommunen – det skaber dynamik og gode beskæftigelsesmuligheder for borgerne. Derfor ønsker vi, at der arbejdes for en smidigere sagsbehandling, når virksomheder har kontakt til kommunen.

Det skal være spændende og oplevelsesrigt at bo i og besøge Sønderborg Kommune. Kultur- og foreningslivet skal funderes og styrkes bredt i en god balance mellem by og land.

Kulturen skal være en del af nærmiljøet, og kulturtilbud skal derfor sikres overalt i kommunen

Vi ønsker ro omkring skolestrukturen i kommunen. Nu skal der fokus på faglighed og optimal udnyttelse af ressourcer. Vi støtter en hurtig implementering af den nye folkeskolelov, men der skal afsættes de nødvendige midler til efteruddannelse og opkvalificering af ledere, lærere og pædagogisk personale. Kommunen skal opretholde et varieret skolevæsen med en blanding af mindre og større skoler, og i mindre bysamfund skal skolen virke som lokalt kulturcenter.

For os socialdemokrater handler det om at sikre kvaliteten i hverdagen.

Vi vil støtte familien, fordi den er børnenes og de unges opvækst, og derfor skal de kommunale tilbud være fleksible og mangfoldige.

Vi vil kræve, at de mennesker, der er længst væk fra arbejdsmarkedet, får tilbudt en bred og koordineret hjælp, som giver dem en reel mulighed for at komme ind på arbejdsmarkedet igen.

Først og fremmest vil vi, at alle, der har brug for det offentliges hjælp, behandles med respekt.

I den økonomiske genopretning, der er påkrævet, ønsker vi, at ældresektoren friholdes for nedskæringer. Vores byrådsmedlemmer vil arbejde på en værdig ældrepleje tilpasset den enkelte.

Socialdemokraterne er dybt optaget af at sikre en tryg og god kvalitet i den velfærd, som borgerne tilbydes, samtidig med at det sker på en økonomisk forsvarlig måde.

Et solidt økonomisk udgangspunkt er således udgangspunktet for at realisere vores ideer, og vi ønsker, at den kommende socialdemokratiske byrådsgruppe skal påtager sig opgaven, med at genoprette økonomien i Sønderborg Kommune.

Skal vore visioner for Sønderborg Kommune blive til virkelighed, kræver det en socialdemokratisk fremgang ved kommunalvalget i november måned, og hvorfor ikke vælge det bedste for Sønderborg Kommune og dig.

Vi siger ja til liv i hele kommunen. ▪

TILLYKKE

Sæt kryds

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord ..... 60 kr.
☐ Tillykke med foto max 25 ord ..... 100 kr.
Udover 25 ord 1 kr. pr. ord
☐ Frankeret svarkuvert vedlagt
☐ ..... kr vedlagt evt. i check

Skriv teksten tydeligt på nedenstående linier:

.....
.....
.....
.....

Vigtigt: Skal udfyldes, men kommer ikke i avisen.
Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.

.....
.....

Skal være os i hænde senest fredag kl. 18 før indrykningen.
Kuponen kan udfyldes på **www.graastenavis.dk** eller afleveres i Gråsten Avis postkasse i Ulsnæs Centret.

Bestil julefrokosten ud af huset nu!
Fra kr. 103,50 pr. kuvert
Tlf. 7465 9206 · www.godjulefrokost.dk
Kværs kro

Hjertelig tillykke

med de 60 år, Far
Vi glæder os til at fejre dig
Knus Tim, Dan og Majbrit

Stort tillykke

Vores forældre
Helle & Hans Jørgen
har sølvbryllup
tirsdag den 17. september
Vi ønsker jer stort tillykke, og vi glæder os til at fejre jer
Der vil være morgensang på dagen kl. 7.00
Lene og Thomas

Hjertelig tak

For opmærksomheden ved min 70 års fødselsdag
Egon Jochimsen

Kære Lis, mor og svigermor

Hjertelig tillykke med din 60 års dag.
Vi glæder os til at fejre dig, og håber du får en rigtig dejlig dag.
De kærligste hilsner fra
Kjeld, Lene, Mads, Carsten, Annika, Gustav, Mads, Allan og Joan

Seniorrådet Jylland

Indbyder til et eftermiddags arrangement med

"Det rullende Teater"

I Ahlmannsparken i Gråsten, onsdag den 2. oktober kl. 14.00

Teaterforedrag/Causeri om glæden ved at være gammel

Firs – Fyrig – Forelsket

om "lystige oldinge" om den "forbudte" kærlighed i den tredje/fjerde alder om "at leve i nuet" om humor som livseliksir

Spil om to "gamle skrog" som møder hinanden på en busrejse i Østrig.

Fornøjelig – tankevækkende – humoristisk

Kaffen koster 50,00 kr.

Tilmelding senest onsdag den 25. september til
Åse Christensen Gråsten tlf. 7465 1809
Eva Frederiksen Brunsnæs tlf. 7444 2923

ÅBENT HUS

I anledning af min 60 års fødselsdag, vil det glæde mig at se venner og bekendte

Lørdag den 14. september
på Lindevej 13 fra 12.00 - 18.00
Mange hilsner fra Lis

Ældre Sagen Gråsten

Smag på Sønderjylland – madkultur i en grænseregion

Onsdag den 18. september kl. 14.30 – ca. 16 i Ahlmannsparken

Inge Adriansen fortæller om sin kogebog, der skildrer både gamle kosttraditioner, landsdelens særlige historie og nutidig gastronomi i grænselandet.

Pris 50 kr. inkl. kaffe og kage.

Arrangementet afholdes i samarbejde med Biblioteket Gråsten, hvor billet kan købes forud på www.biblioteket.sonderborg.dk

Kværs Forsamlingshus
afholder

Stort kortspil

Fredag den 20. september
dørene åbnes kl 17.00
Prisen inkl. spisen kr. 160,- pr person
Vel mødt

GUDSTJENESTER

GRÅSTEN SLOTSKIRKE
Søndag den 15. september kl. 11.00
Høstgudstjeneste ved Jan Unold

ADSBØL KIRKE
Søndag den 15. september kl. 9.30 ved Jan Unold

BROAGER KIRKE
Søndag den 15. september kl. 10.30 ved Karin Kofod

FELSTED KIRKE
Søndag den 15. september kl. 10.00
Høstgudstjeneste. Kirkekaffe ved Oliver Karst

EGERNSUND KIRKE
Søndag den 15. september kl. 11.00 ved Maya Ravn

KVÆRS KIRKE
Søndag den 15. september *Ingen Gudstjeneste*

RINKENÆS KIRKE
Søndag den 15. september kl. 10.30
Rinkenæs korskirke ved Jens Lyster

KLIPLEV KIRKE
Søndag den 15. september kl. 10.30
ved Bo Bergholt Grymer

NYBØL KIRKE
Søndag den 15. september kl. 10.00
Konfirmandindskrivning ved Henrik Nygaard Andersen

VESTER SOTTRUP KIRKE
Søndag den 15. september kl. 10.30
ved Vibeke von Oldenburg

VARNÆS KIRKE
Søndag den 15. september kl. 10.00
Høstgudstjeneste ved Povl Callesen

ULLERUP KIRKE
Søndag den 15. september kl. 10.00 ved Anders Kingo

TYSKE GUDSTJENESTER
Torsdag den 12. september kl. 19.30
Gråsten Slotskirke koncert med den Hellige Wladimirs Mandskor fra Moskva!
Søndag den 15. september kl. 16.00
Gråsten Slotskirke
Abschiedsgottesdienst Pastorin Sylvia Fuchs

40 hørte om Christian X

Tilhørerne fik en udbytteri eftermiddag i Ahlmannsparken. Foto Jimmy Christensen

Ældre Sagen i Gråsten samlede 40 tilhørere til et spændende foredrag med forfatter og fhv. højskoleforstander Niels Ole Frederiksen, som fortalte om myter og faktuel viden om rytterkongen Christian den X, der regerede fra 1912 til 1947.

Niels Ole Frederiksen fortalte om Genforeningen, påskekrisen i 1920 og kongens rolle under besættelsen. Foredraget gav et dejligt helhedsbillede af den gamle konge. ▪

170 brandmænd mødes i Rinkenæs

Af brandkaptajn Kim Hansen

Lørdag den 14. september mødes 170 Sønderjyske brandmænd på Rinkenæs Efterskole til årsmødet i Sønderjysk Frivillige Brandværnsforbund.

Mødet er planlagt af Rinkenæs Frivillige Brandværn i samarbejde med Sønderjysk Frivillige Brandværnsforbund.

Mødet begynder kl. 10.00 hvor borgmester Aase Nyegaard og beredskabschef Bjarne Neerman byder velkommen til Sønderborg Kommune. Forbundets formand Henrik Sohl fra Broager byder herefter velkommen til årsmødet. Et meget vigtigt punkt er overrækkelse af forbundets 25 års tegn. Det er en medalje, der markerer 25 års tjeneste i et frivilligt brandværn.

Mødet afsluttes omkring kl. 12.00 hvor der er serveres en middag inden der kl. 13.00 er et foredrag på sønderjysk ved journalist Flemming Nielsen fra Egernsund om "Brann i æ tynn".

Optog gennem Rinkenæs

Kl. 14.00 stilles op til festmarch igennem Rinkenæs, hvor Rinkenæs Frivillige Brandværnsorkester vil gå i spidsen foran brandværnenes faner, gæster og mandskab. Her forventes omkring 150 deltagere i marchen.

Ruten er fra Efterskolen på Sejrsvej til Kirkevej, videre over Dalsmark, Stenvej og Nederbyvej til Brandstationen. Alle er velkomne til at komme ud på fortovet og hilse på optoget. Vi håber også mange vil huske at hejse flaget for at hilse på vore gæster.

Når marchen slutter på brandstationen vil der være mulighed for at se mange af de nye brandbiler Sønderborg Brand og Redning gennem de sidste 2 år har anskaffet til brug for de frivillige brandværn.

Alle er velkomne til at kigge forbi og se på brandbilerne fra omkring kl. 14.20. Der vil også være mulighed for at få en snak med brandmændene og købe en ringriderpølse m.m. ▪

Dødsfald

Svend Perregaard, Broager, er død, 61 år. ▪

Dødsfald

Erling Sørensen, Gråsten, er død, 76 år. ▪

36 spillede kort

Gråsten Skatklub samlede 36 kortspillere til klubaften i Ahlmannsparken.

1. pladsen blev besat af Hans Jørgen Clausen, Egernsund, med 2341 point, mens Frede Jørgensen, Gråsten, tog 2. pladsen med 2270 point.

3. pladsen gik til Christian Johansen, Gråsten, med 2165 point.

Ejnar Marquart, Gråsten, tog 4. pladsen med 2154 point, men 5. pladsen gik til Gerd Sørensen, Gråsten, med 2093 point.

6. pladsen tog Peter Speck, Kollund, med 2000 point.

Endelig gik 7. pladsen til Jonni Johannsen, Kollund, med 1893 point. ▪

Foredrag

Træerne, skovene her gennem hele Danmarks historie haft betydning for landskabets udseende, for skibsfart, for opvarmning af boligen, for digtning og for malerkunst.

Også skovene på Als har deres historie. Den fortælles af Christian Bo Bojesen, mens Henning Steen Jensen ser på, hvordan skoven indgår i det poetiske og kunstneriske landskab.

Foredraget, der er arrangeret af Sønderborg-kredsen af Historisk Samfund for Sønderjylland, finder sted i Ulkebøl forsamlingshus, Kaplenivej 1, tirsdag den 1. oktober kl. 19.30. Der er fri entre til foredraget - og alle er velkomne. ▪

Tusind tak

for den store opmærksomhed ved min mand og vores far

Erling Sørensens

bisættelse.

Tak for de mange blomster og hilsener. Det varmer.
Tak til præsten Jan Unold for den fine tale.
Tak til bedemand Thomas Helmich for den store hjælp og støtte.
En tak til beboerne i Ringgården for de mange hilsener.
En særlig tak til mine to piger for den store hjælp samt familie og venner.

Tak for alt.

Aase
Gitte og Jane

Hjertelig tak

for venlig deltagelse ved

Karl Aage Günthers

bisættelse.

På familiens vegne
Johanne Günther
Snurom

Hjertelig tak

for venlig deltagelse, og for blomsterne ved

Vivi Bach Iversens

begravelse. Tak for de varme besøg i hjemmet.

Knud
Nicolai, Tobias og Christoffer

Slotsgadens Blomster
Alt i begravelsesbinderi
Gratis levering til omegnskirker
Slotsgade 26 Gråsten Ring 74 65 17 48

Gråsten blomster
Sundsnæs 2 - 6300 Gråsten
Telefon 74 65 03 03

Smukt begravelsesbinderi
Bårebuketter bringes ud
Frøken Fin
Slotsgade 7 6300 Gråsten Tlf. 7465 0005

Gråsten Bedemandsforretning
Mågevej 12, 6300 Gråsten - Mobil 61 55 47 80
Døgnvagt 70 12 20 12
www.rabol-jorgensen.dk
post@rabol-jorgensen.dk
Svend Hedegaard
Ikke med i folkekirken - borgerlig begravelse - andre religioner
Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger

Det kan være vanskeligt at sætte sidste punktum for et langt liv
Når én af dine kære dør, står de svære beslutninger tilbage...
Hos Helmich & Søn møder vi hver dag mennesker i sorg, og selvom vi ikke kan mindske din personlige smerte, kan vi hjælpe dig gennem den svære tid og de mange praktiske gøremål. Vi tilbyder altid en uforpligtende personlig samtale, hvor vi nøje forklarer, hvordan vi kan hjælpe, og hvad der er omfattet af vores honorar. Kun sådan mener vi, du kan træffe beslutningen om, hvordan du ønsker at sige det sidste farvel.
Eksam. bedemænd Danske Bedemænd
www.helmichbegravelse.dk Vi træffes hele døgnet
Helmich&søn Begravelsesforretning
Gennem tre generationer
Steffen Jensen Gråsten og Omegns Begravelsesforretning Felstedvej 34, Gråsten 74 65 94 33
Thomas Helmich Sønderborg Begravelsesforretning Arnkilgade 15, Sønderborg 74 42 36 81

Broager Egnskor har fået ny dirigent
Operasanger
Bettina Hellemann Munch
vil fremover lede koret.
Vi starter torsdag den 19. september kl. 20-22
Er du glad for at synge, så mød op. Det kræver ikke, at man kan noder.
Vi synger hver torsdag fra kl. 20-22 på Annasminde, Storegade 33, Broager.
Vi synger et meget bredt repertoire.
Hvert år til jul holder vi en koncert med Amatørorkestret i Broager Kirke. Om foråret deltager vi i en koncert på Alsion og har som regel en "syng sammen" afslutningskoncert i Skelde Forsamlingshus. Du tilmelder dig gennem LOF, men kan også bare møde op, og du skal være meget velkommen! Henvendelse kan også foregå til korets formand Eva Frederiksen
Tlf. 41 98 29 23

RAVNS MALERFIRMA
Tlf. 40 74 27 24
– alt malerarbejde udføres
– vi giver 20% på maling i butikken
ÅBNINGSTIDER:
Mandag - Fredag 14.30-16.30
Lørdag 9.00-12.00
VESTERGADE 27 • 6310 BROAGER

774 svedte på vejene i Broager

Målområdet var ved Broager Sparekasses hovedsæde. Foto Jimmy Christensen

GendarmLøbet bliver kaldt Danmarks smukkeste løb. Foto Jimmy Christensen

Af Gunnar Hattesen

Man kan ikke beskylde sønderjyder for at møde efteråret energiforladte. GendarmLøbet fandt sted for 11. gang og samlede ikke færre end 774 deltagere. Det var noget færre end sidste år, hvor 889 løb med.

De hundredvis af deltagere fik et perfekt løbevejr. Løbet bød på både 5 km, 10 km, halvmarathon og et børneløb.

Langs ruten var der mange tilskuere, som heppede på løberne.

Det flotte GendarmLøb var arrangeret af BUI-Motion. ▪

Aut. Kloakmester og Anlægsstruktør
Søren Hansen ApS
Egernsund
24 43 97 62
Aut. Kloakmester
Tv-inspektion
Separering regn / spildevand
Nyt anlæg / Reparationer
Kortstrømpeforringer/pointliner
Rotte Stop Propper
Omfangsdræn
Anlægsstruktør
Belægningsarbejde
Jordarbejde
Fundamenter / Betonarbejde
Asfalt reparationer
Snerydning
Kørsel minigraver, rendegraver

Kim's Cykelservice
v/ Kim Gottlieb
Alt i cykelreparationer
Salg af cykler og tilbehør
ÅBNINGSTIDER
MANDAG-FREDAG KL. 9.30-18.00
LØRDAG KL. 9.00-13.00
Kør ad Mølmark 1,5 km udenfor Broager
www.kimscykelservice.dk
Jeg henter og bringer
Skeldevej 17, 6310 Broager
Telefon 7444 9409

Nygifte i Broager

Viet i Broager Kirke lørdag den 7. september 2013. blev Diana Bøttger, Broager, til Lars Nanning, Langeland. Foto Gråsten Foto

EK el-service
aut. el-installatør
INDUSTRI · LANDBRUG · BOLIG
TELE OG DATA INSTALLATIONER
HVIDEVARESERVICE
Tlf. 74 44 07 86 · Mobil 40 29 99 50
Mølmark 13 · 6310 Broager
www.ek-el.dk

VI KØBER OGSÅ
SØLV og GULD
BROAGER
ANTIK & NOSTALGI
Sct. Pauli 28 · 6310 Broager
7444 2425 · 4079 1647 · jan@broagerantik.dk

Super Brugsen

Broager

Benløse Fugle Gullasch eller Bøfstroganoff

1 kg

100,00

Det gode Solsikke Rugbrød

Spar 5.95

950 gr.

15,00

Kims Chips og Snacks

MEDLEMSPRIS

9,00

Fast Food Brød

Flere varianter

MEDLEMSPRIS

9,00

Mou supper

Hønsekød og oksekød 1 kg

FRIT VALG

Pr. pakke

10,00

Tingleff Kaffe

Guld

Spar 17.00

500 gr.

29,95

Hakket Oksekød

6-10%

1 kg

50,00

Pålækker

Flere varianter

8,75

Økologisk Hvedemel

2 kg.

10,00

Sunrise Vin

Flere varianter

75 cl.

35,00

Træbriketter

Spar 49.75

5 X 10 kg.

100,00

Begrænset parti

DELIKATESSEN

Lille Frokostplatte

25,00

Hjemmelavet Surrib

Bakke a' ca. 350g

34,95

BAGERAFDELINGEN

Tørkager

KUN FREDAG

Flere slags

6,00

Passivt Medlemskab
I uge 38/39 kommer vi ud til husstandene, for at sælge passive medlemskort for 2013/2014
Med venlig hilsen
Broager Frivillige Brandværn
Støt dit lokale brandværn

Egernsund Lotto
Mandag den 16. september kl. 19.00 i Egernsund ny skole
Vi glæder os til at se dig
Frem Fodbold Egernsund HK 71
FREM

Snedker
Tømrerarbejde, malerarbejde, renovering, flisearbejde, køkkenmontering

Ring for et uforbindende tilbuda
Dawid Sliwa
Indehaver
Sundgade 25 · 6320 Egernsund
+45 2622 8221
dawid.dsperfect@gmail.com

Peter Mygind tog kegler i Broager

Af Søren Gülck

Skuespilleren Peter Mygind gæstede forleden Broagersalen. Som en overraskelse til Peter Mygind, der fyldte 50 år dagen før, sang de over 250 fremmødte en fødselsdagssang.

Peter Mygind var gæst på baggrund af hans populærere tv-serie om mobning. TV-serien henvendte sig både til de unge og deres forældre.

Foredraget holdt Peter Mygind uden drejebog og manuskript. For som han indledningsvis sagde:

- Jeg taler lige fra hjertet, sagde Peter Mygind, som inden foredraget havde besøgt flere klasser på Broager Skole for at lodde stemningen og fornemme mentaliteten børnene imellem.

Peter Mygind forstod på alle måder at tryllebinde sit publikum. Selv om 80% af publikum var teenagere.

Det var én stor energiudladning fra start til slut, hvor intet blev pakket ind.

Et af de emner Peter Mygind berørte var de unges ofte negative tankegang.

- Skal vi ænder verden og gøre en forskel, skal de positive tanker findes frem. Ofte ender en bagatel i ballade, men vender man vrede til kærlighed til sine medmennesker, så vil verden ændre sig, lød budskabet fra den populære skuespiller. ▪

Peter Mygind var populær blandt de unge. Fotos Søren Gülck

Der blev ageret og talt rent ud af posen i Broagersalen.

Ældre Sagen
Broager Lokalbestyrelse

KEGLEN STARTER I GRÅSTEN KEGLECENTER
4. OKTOBER og derefter fredage fra kl. 14.00 – 16.00. Nærmere oplysninger ved Sv. Aa. Friedrichsen tlf. 3088 6173 eller Carl Heinz Nowak tlf. 7444 2371

SNAPSEFOREDRAG VED OLDERMAND HANS ANDRESEN
Hvordan laves egen kryddersnaps af årstidens planter??
8. OKTOBER kl. 18.00 mødelokalet Degnegården 2 Broager. Årstidens planter kan f.eks. være Pors, Malurt, Kvan eller? som foredragsholderen medbringer og demonstrerer, hvordan egen kryddersnaps eller likør bliver til. 3 håndmadder indgår i arrangementet sammen med kaffe og småkager. Deltagerbetaling kr. 60,00. Se mere på www.ass-snapselaug.dk Tilmelding senest den 29. september til Nowak tlf. 7444 2371 – ingen tilmelding uge 40. Begrænset deltagerantal.

PRÆSENTATION AF 6 DAGES TUR TIL BORNHOLM
15. OKTOBER efter præsentationen af turen til Polen. Se særskilt annonce. Turen er under detailplanlæggelse, de overordnede rammer kendes denne aften, og der bliver tilmelding til begge rejser samtidig fra denne aften. Afrejse den 14. august – hjemkomst den 19. august 2014. Traktement og tilmeldingsfrist se den særskilte annonce. Er du/I forhindret i at deltage i rejsemødet og ønsker at komme med på turen – kontakt Nowak tlf. 7444 2371. Ingen tilmelding uge 40.

SØNDAGSCAFÉ
20. OKTOBER kl. 12.00 mødelokalet Degnegården 2 Broager. Vi starter med aspargessuppe fra Holbøl landbohjem. Vagn Rasmussen Fjelstrup fortæller på dialekt, hvad det vil sige at være 110 % "Synnejysk" som sådan udtrykker han sig som forfatter til flere bøger. Senere kaffe og hjemmebagt kage. Arrangementet er støttet af Sønderborg kommunes omsorgsmidler, der administreres af Ældrerådet – derfor åben for alle og "Først til Mølle" Deltagerbetaling kr. 50,00 for alt ovennævnte. Tilmelding til Nowak tlf. 7444 2371. Begrænset antal deltagere. Ingen tilmelding uge 40.

FÆLLES FOR OVENNÆVNTE ARRANGEMENTER:
Tilmelding fra torsdag kl. 08.00

Det nye Hebru

Næste Annonce forventes uge 41 her i Gråsten avis.

Ældre Sagen
Broager Lokalbestyrelse

REJSEMØDE MED PRÆSENTATION AF TUR TIL POLEN.
15. OKTOBER kl. 18.00 mødelokalet, Degnegården 2 Broager. Rejseleder Niels Graversen Hanstholm rejser præsenterer en spændende 5 dages tur, hvor vi overnatter i Miedzyzdroje fra ankomst den 9. juni til afrejse den 13. juni 2014. Der startes med skipperlabskovs fra Holbøl landbohjem. Derefter præsentation af turen. Kaffe med sødt. DER ÅBNES FOR TILMELDING DENNE AFTEN. Er du/I forhindret denne aften og ønsker tilmelding til turen – kontakt Nowak. Detailprogram fås fra denne aften. Ønskes dette pr. mail kontakt f.w.andresen@mail.dk og det kommer i din mailboks. Ønskes det pr. post kontakt Nowak. Se i øvrigt den anden annonce. Deltagerbetaling kr. 75,00. Tilmelding til rejsemødet fra torsdag kl. 0800 og senest den 12. oktober til Nowak tlf. 7444 2371. Ingen tilmelding uge 40.
Annoncen er sponseret af:

Hanstholm Rejser

Vores samarbejdspartner ved udlandsrejser.

Kom til åbent hus i weekenden den 14 og 15. september

home.dk

Meget sjælefuld og charmerende villa

Gråsten | Skolegade 14

En villa med helt unik beliggenhed, hvor alle årstider kan opleves på tætteste hold. Villaen ligger med grund helt ned til slotssøen i Gråsten med skoven som den smukkeste baggrund der findes.

Kontantpris 2.195.000
Udb. kr.: 110.000
Brutto/Netto kr. 13.017/11.608
Alternativt finansieringsforslag:
FlexLån F3 10.573/10.386

Sag: 703-00103 **Telefon: 74 44 16 98**
Se mere på home.dk

236	572	1901	6	3	Energi C

Stor villa med dragende udsigt til marker og vandet

Gråsten | Fjordvejen 172

Stor og spændende villa, beliggende med fantastisk udsigt til Flensborg Fjord og med mange muligheder for den pladskrævende familie. Villaen fremstår i god stand.

Kontantpris 1.695.000
Udb. kr.: 85.000
Brutto/Netto kr. 10.188/9.016
Alternativt finansieringsforslag:
FlexLån F3 8.390/8.148

Sag: 703-00248 **Telefon: 74 44 16 98**
Se mere på home.dk

288	2965	1877	9	2	Energi E

Renoveret villa med god plads fra 1961

Gråsten | Bakkegården 4, Rinkenæs

En rigtig god gulstens villa fra 1961 beliggende på blind villavej i Rinkenæs. Rinkenæs kan tilbyde skøn natur, kort afstand til Gråsten med indkøbsmuligheder, god skole og daginstitutioner.

Kontantpris 995.000
Udb. kr.: 50.000
Brutto/Netto kr. 6.403/5.848
Alternativt finansieringsforslag:
FlexLån F3 5.304/5.307

Sag: 703-00309 **Telefon: 74 44 16 98**
Se mere på home.dk

158	1133	1961	4	2	Energi F

Nyere fritliggende andelsbolig

Gråsten | Gårdhaven 5 — Andelsbolig

Super velopført og venindrettet andelsbolig med egen have samt carport. Boligen er opført 2005 i gode materialer og med en rigtig god indretning.

Købspris: 299.000
Mdl. boligydl./anv.udg.: 5.402/981

Sag: 703-00287 **Telefon: 74 44 16 98**
Se mere på home.dk

2005	95	1	3	1	Energi C

Rummelig og solid villa

Gråsten | Nederbyvej 49, Rinkenæs

God solid villa i 1½ plan på ialt 194 m2 p.t. opdelt i 2 lejligheder med ejerboligareal på 118 m2 og udlejet boligareal på 66 m2. Villaen er oprindeligt fra 1864 og kræver modernisering.

Kontantpris 495.000
Udb. kr.: 25.000
Brutto/Netto kr. 3.887/3.675
Alternativt finansieringsforslag:
FlexLån F3 3.312/3.411

Sag: 703-4398 **Telefon: 74 44 16 98**
Se mere på home.dk

194	873	1864	6	2	Energi G

Stor villa med masser af muligheder

Gråsten | Tørsbølgade 23, Tørsbøl

Her er ejendommen til familien der ønsker meget plads. Villaen ligger på en fantastisk skøn stor grund, som hovedsaglig er udlagt i græs og en stor grusbelagt indkørsel/gårdsplads.

Kontantpris 695.000
Udb. kr.: 35.000
Brutto/Netto kr. 5.427/4.997
Alternativt finansieringsforslag:
FlexLån F3 4.728/4.666

Sag: 703-4423 **Telefon: 74 44 16 98**
Se mere på home.dk

380	2887	1924	7	3	Energi G

Pudset ejendom på stor grund

Gråsten | Tørsbølgade 32, Tørsbøl

Nu er der mulighed for at få en charmerende ejendom med pudsede facader, rigtig god garagebygning samt stor grund med mange muligheder beliggende på det hyggelige gadekær i Tørsbøl.

Kontantpris 595.000
Udb. kr.: 30.000
Brutto/Netto kr. 4.039/3.615
Alternativt finansieringsforslag:
FlexLån F3 3.368/3.281

Sag: 703-4511 **Telefon: 74 44 16 98**
Se mere på home.dk

130	1672	1827	5	1	Energi F

Flot og velholdt kvalitetsvilla i Gråsten

Gråsten | Hjortevej 7

I et meget attraktiv og velplaceret villaområde i Gråsten sælges denne gode kvalitetsvilla. Villaen er opført i år 2001 af Eurodan og fremstår lys og indflytningsklar.

Kontantpris 2.095.000
Udb. kr.: 105.000
Brutto/Netto kr. 11.939/9.546
Alternativt finansieringsforslag:
FlexLån F3 9.623/8.406

Sag: 703-00340 **Telefon: 74 44 16 98**
Se mere på home.dk

167	914	2001	5	1	Energi C

Flot gulstens villa i 1 plan

Gråsten | Klokkevej 4 Rinkenæs

Velbeliggende gulstensvilla i et plan med skøn udsigt til marker og Flensborg fjord. Villaen er beliggende i Rinkenæs som er en dejlig by omgivet af flot natur samt egen skole og Benniksgård golfbane.

Kontantpris 1.295.000
Udb. kr.: 65.000
Brutto/Netto kr. 7.779/6.988
Alternativt finansieringsforslag:
FlexLån F3 6.460/6.365

Sag: 703-00373 **Telefon: 74 44 16 98**
Se mere på home.dk

161	845	1969	8	1	Energi D

Landejendom i skønne og fredelige omgivelser

Gråsten | Hedetoft 1

Meget pæn og idyllisk landejendom, lige uden for Kværs by, sælges. Ejendommen fremstår med stuehus med hvidkalket facade, nyere tag (2010) og fremstår iøvrigt meget velholdt.

Kontantpris 1.075.000
Udb. kr.: 55.000
Brutto/Netto kr. 7.026/6.100
Alternativt finansieringsforslag:
FlexLån F3 5.936/5.585

Sag: 703-00360 **Telefon: 74 44 16 98**
Se mere på home.dk

100	15000	1820	4	1	Energi G

Meget charmerende villa med stråtag

Gråsten | Nederbyvej 53 Rinkenæs

Velkommen til et af Rinkenæs`s mest charmerende villaer, beliggende smukt ud til den skønneste natur og flot udsigt til Flensborg Fjord. Villaen fremstår smuk og velholdt.

Kontantpris 1.795.000
Udb. kr.: 90.000
Brutto/Netto kr. 11.150/9.766
Alternativt finansieringsforslag:
FlexLån F3 9.149/8.778

Sag: 703-00359 **Telefon: 74 44 16 98**
Se mere på home.dk

183	3700	1838	5	2	Energi D

Bolig med central beliggenhed

Gråsten | Ahlmannsvej 12b

En spændende og anderledes bolig midt i Gråsten by udbydes nu til salg. Ejendommen ligger højt og meget ugenert uden nogen form for indbliksgener, fra hverken naboer eller forbipasserende.

Kontantpris 645.000
Udb. kr.: 35.000
Brutto/Netto kr. 3.970/3.512
Alternativt finansieringsforslag:
FlexLån F3 3.277/3.173

Sag: 703-00143 **Telefon: 74 44 16 98**
Se mere på home.dk

1920	150	150	5	3	Energi G

BROAGER
v/ Merete Lund Brock & Henning Brock
Statsaut. ejendomsmæglere, MDE
Storegade 7, 6310 Broager
broager@home.dk
facebook.com/homeBroager
Tlf. 74 44 16 98

home
vi vil være din foretrukne ejendomsmægler

Konkurrence i Nybøl

Idrætsugen forleden i Nybøl blev på alle måder en stor succes, som viste, at lokalsamfundet bakker op om den traditionsrige byfest. Teltballet samlede 142 deltagere.
Byfesten bød på en konkurrence om blandt andet at spise flest flødeboller.

Foto Jimmy Christensen

Ullerup Pensionistforening fylder 70 år

Ullerup Pensionistforening fylder tirsdag den 10. september 70 år.

Jubilæet fejres med en fest på Den Gamle Kro i Gråsten med god mad og drikke, fællessang og omkring kl. 20.00 kommer der en overraskelse og underholder.

Jubilæet var officielt den 3. juli, men festen blev udskudt på grund af sommerferien.

Formanden Jørgen Rasmussen oplyser, at 39 af foreningens 130 medlemmer har meldt sig til festen. ▪

RØDE KORS
Besøg genbrugsbutikken med
MØBLER – TING – TØJ
og gør et godt køb
Stationsgade 3, Vester Sottrup, 6400 Sønderborg · Tlf. 40 76 22 36
ÅBNINGSTIDER: Man.-tirs.-ons.-tors. kl. 15-17.30, lørdag kl. 10-13
VI MODTAGER GERNE BRUGBARE MØBLER OG ANDRE TING
DØDSBOER AFHENTES EFTER AFTALE

MODESHOW

På Forsamlingsgården i Sundeved
Mandag den 7. oktober kl. 19.00
(Dørene åbnes kl. 18.30)
Kræftens Bekæmpelse i Broager, Gråsten og Sundeved arrangerer forrygende modeshow.
Kom og få en hyggelig aften og se efterårs-og vinterkollektionen fra
CONNI, Gråsten
BETINA OG EM MA - KIDS, Gråsten
VIBEKES GARNHULE, Gråsten
GARN OG TØJ, Gråsten
RASMUSSEN SKO, Gråsten
HANS HANSEN, Sønderborg
NOA NOA, Sønderborg
Hårdesign: METTE, SALON HENDES, Nybøl
Makeup: VIBEKE OG LIS
MATAS, Jernbanegade, Sønderborg
Konferencier: LOTTE HEDELS, Gråsten
Billetten er incl. en let anretning, men eksl. drikkevarer og koster kr. 100,-. Kan købes indtil tirsdag den 1. oktober hos:
Marie Carstensen, Nybøl, tlf. 3035 5981
Anne Hansen, Vester Sottrup, tlf. 2493 2537
Bente Kragh, Rinkenæs, tlf. 2162 6909
Lene Jørgensen, Broager, tlf. 4041 6463
Anna Matthiesen, Ullerup, tlf. 2982 1259
Samt i de medvirkende butikker.
Billetten er incl. en let anretning men eksl. drikkevarer
Alle er velkomne! Kom og støt Kræftens Bekæmpelse.
Køb lodder. Vi har mange flotte sponsorerede gevinster.
Vi glæder os til at se jer!

LÆSERBREV

Drop skattestigninger

Venstre har forladt budgetforhandlingerne, og siger som eneste parti kategorisk nej til en skattestigning.

En skattestigning vil koste arbejdspladser og udhule rådighedsbeløbet hos helt almindelige familier i Sønderborg kommune. Socialdemokraterne, SF og de to løsgængere har meldt ud, at de ønsker en skattestigning og har sammen med de øvrige partier og lister besluttet, at Sønderborg kommune vil søge Indenrigsministeriet om at kunne hæve skatten med op imod 95 mio. kroner.

Meldingen om at hæve skatterne kommer samtidig med at Sønderborg kommune i Dansk Industris liste over kommunalt erhvervsklima, er den kommune som i absolut placering er gået mest tilbage overhovedet. Sønderborg Kommune mister allerede arbejdspladser på vores høje skatter, udgifter og gebyrer. Derfor vil yderlige forhøjelse af skatter medfører at den nødvendige vækst i Sønderborg kommune bliver kvalt. Venstre ønsker at gå den modsatte vej og fjerne skatten på arbejdspladser, den såkaldte dækningsafgift. Det startede vi gradvist på efter sidste kommunalvalg, men et alternativt rødt flertal fik det stoppet og ønskede at beholde skatten på arbejdspladser. Ifølge Dansk Industis liste, så er 7/10 af de mest erhvervsvenlige kommuner ledet af Venstre, mens 8/10 af de dårligste kommuner er ledet af Socialdemokraterne. Det er ikke skræmmekampagne, det er fakta.

Hvis vi vil skabe arbejdspladser og vækst i Sønderborg kommune, så er der behov for at holde skatter og afgifter i ro, og ikke skabe usikkerhed om familiernes økonomi. Sønderborg kommune har en positiv kassebeholdning på 650 mio. kroner, og det er den højeste kassebeholdning nogensinde. Derfor mener Venstre ikke at det er nødvendigt at lave en skattestigning. Venstre vil nu fremlægge sit eget budgetforslag, som ikke vil indeholde vækstdræbende skatteforhøjelser.

Daniel Staugaard
Byrådskandidat for Venstre

Valgmøde på Forsamlingsgården

Som optakt til kommunalvalget den 19. november arrangerer Forsamlingsgaarden Sundeved et vælgermøde. Det sker onsdag den 6. november kl. 19.30.

Vi har inviteret samtlige opstillede partier med til valgmødet med en kandidat, fortæller formand for Forsamlingsgaarden Sundeved Arne Mandrup.

Byrådskandidaterne fra hvert parti får 4 minutter til oplæg. Efter oplæg fra de politiske partier bliver der debat med tilhørerne. ▪

30 års jubilæum

Ervin Denker, Højlund 99, Vester Sottrup, har torsdag den 12. september været ansat 30 års ved Danish Crown A/S. ▪

Hørt i byen

Carina Hansen fra Frøken Fin har været med et par veninder på tøsetur til New York.

52 ryttere er udtaget til Team Rynkeby Sønderjylland 2014, som skal cykle de 1280 km til Paris på én uge. Blandt gengangerne er Karin Terp, Kliplev. Blandt de nye ryttere er Ken Petersen, Gråsten, Johannes Provstgaard, Kollund, Ole Fleggaard, Kollund, Inge Riber Jakobsen, Padborg, Helle Bertelsen, Kruså, Karsten Jakobsen, Padborg, Lene Belinda Skaar, Padborg, Morten Harmuth, Kollund, og Per Juhl, Vester Sottrup.

Serviceteamet består blandt andet af Klaus Terp, Kliplev. Jørgen Johannsen, Egernsund, og Kim Mathiesen, Gråsten.

DGI Sønderjylland har udtaget det kommende rephold i gymnastik. Det består af 27 drenge og 24 piger. Blandt de lokalt udtagne er Bjørk Tønder Gotthardsen, Padborg, og Karen Østergaard, Kruså.

Dansk Blindesamfund i Gråsten var forleden på en heldagstur til Danevirke. I bussen sang man slagsangen "Aldrig mere må jeg se dig".

Ved regionsmesterskabet i atletik var der guld til Charlotte Andresen, Gråsten, i 60 meter hæk i kategorien piger 10-11 år.

Hos drengene - 8-9 år - vandt Joshva Andresen, Gråsten, guld i 40 meter.

Forfatter Karsten Skov, Broager, skal 17. september holde foredrag i Kolding om en sønderjysk familie under 1. Verdenskrig. Han udgav tidligere på året romanen "Knacker". ▪

Deltagerne nød en dejlig brunch. Foto Jimmy Christensen

30 til hyggelig brunch

Af Gunnar Hattesen

Snakken gik livligt ved bordene, da Ældre Sagen i Gråsten forleden inviterede til brunch på CaFeodora.

Formand for Ældre Sagen, Ebbe Johansen, er glad for opbakningen til den første brunch.

- Jeg er rigtig glad for, at initiativet blev bakket op. Det blev et par rigtig hyggelige stunder, fortæller Ebbe Johansen, som håber, det kan blive en fast månedlig tradition.

Næste brunch bliver søndag den 6. oktober kl. 10.30-13.00. ▪

Lars Løkke besøger Sønderborg

Onsdag den 11. september og torsdag den 12. september besøger Venstres formand Lars Løkke Rasmussen en række virksomheder i Sønderjylland.

Lars Løkke Rasmussen ser frem til at diskutere, hvordan de danske virksomheders konkurrenceevne kan styrkes, så vi sikrer vækst og arbejdspladser.

- Rammevilkårene for de danske virksomheder skal forbedres, så der kan skabes flere arbejdspladser i Danmark. Det er hele forudsætningen for vores fælles velfærd, siger Lars Løkke Rasmussen, der glæder sig over, at Venstre-kommuner igen i år ligger helt i top i Dansk Industris undersøgelse af erhvervsklimaet i Danmark.

- Blandt de ti bedste kommuner har syv en Venstre-borgmester. Det viser, at der er forskel på at stemme på Venstre eller et andet parti, når det kommer til at tiltrække virksomheder og arbejdspladser. Danmark har brug for flere borgmestre, der kan tiltrække arbejdspladser, sikre høj kvalitet og effektiv drift, siger Lars Løkke Rasmussen.

I Sønderjylland skal han blandt andet besøge Brødrene Hartmann A/S i Tønder, Sønderjyllands Maskinfabrik i Hjordkær og EUC Syd i Sønderborg. ▪

LÆGE ANNEMETTE ALS
Holder lukket fra
mandag den 9. september til
fredag den 13. september begge dage inkl.
Ved akut eller uopsættelig behov for lægehjælp
I uge 37
kontakt hverdage kl. 08.00 – 09.00
Lægerne Ulsnæs 4
på tlf. 7465 1144
HUSK SYGESIKRINGSKORT
Hav altid emballagen ved dig
ved medicinbestilling.
Husk medicinbestilling senest fredag den 6. september

Menu efteråret 2013
Forret
Løgsuppe
Hovedret
Entrecote med Bearnaisesauce, grøntsager og dertil kartofler.
Dessert
Is eller Irish Coffe
KR. 249,-
min. to personer

Kyllingebryst
med ærter, kartofler og citronflødesauce
KR. 139,-
Dansk bøf
med bløde løg, agurkesalat, rødbeder, brun sauce og kartofler
KR. 89,-
HUSK! Du kan også bestille bord via hjemmesiden!
Gratineret laks
med tomatspinat og båndnudler
KR. 125,-

CaFéodora
Café/Restaurant på havnen
ÅBNINGSTIDER EFTERÅR OG VINTER
Mandag lukket. Fra den 16. september 2013 åben fra kl. 17.00 – 21.00
Toldbodgade 10, Gråsten . Telefon 7344 1000 . www.CaFeodora.dk

Giv mor en fridag
Hver tirsdag fra kl. 18.00 til kl. 20.00
Karbonade med stuvede ærter, gulerødder og kartofler
Hver torsdag
Dansk bøf med bløde løg, sauce, kartofler og rødbeder
Kr. 68,00
Kun mod forudbestilling
ALNOR K O
v/Bente & Kenneth Sonnichsen
Gl. Færgevej 38. Alnor. 6300 Gråsten
Tel. +45 74 65 12 68 Fax +45 74 65 37 74
www.alnorkro.dk · alnor.kro@get2net.dk

Sommerhuse søges!
Er dit sommerhus ordentlig udlejet?
Lad os hjælpe med udlejningen. Netop nu er efterspørgslen efter sommerhuse stor. Kontakt os for at få en uforpligtende snak om, hvor stor en lejeindtægt dit sommerhus kan indbringe. Lav provision ved udlejning.
Sønderhus Ferieboliger
v/ Jens S. Petersen
Tlf. 74 65 34 46 eller 25 79 75 43
E-mail: ferie@soenderhus.dk
www.soenderhus.dk
Sønderhus Ferieboliger
100412

Kværs kro
Sommerbuffet
Leveres kun fra 1. juni til 30. september
Helstegt svinemørbrad, græske frikadeller, orangemarineret kalkunfilet, rosastegt kalveculotte. Dertil en salatblanding af iceberg, revet gulerødder og feta, limedressing, pastasalat, tzatziki, krautsalat og flødekartofler med flåede tomater og bacon. kr. 99,50
Buffet med forret el. dessert fra kr. 119,50
Buffet med forret og dessert fra kr. 139,50
Fri levering ved mindst 12 personer. Emballagen returneres rengjort inden 5 dage eller lav en aftale om afhentning. Bindende antal 7 dage før levering. Depositum for emballagen kr. 350,00.
Kværsgade 9-11, Kværs Tlf: 7465 9206 - Fax: 7465 9559 - Mail: info@kvaers-kro.dk
www.kvaers-kro.dk

Pasfoto på 3 minutter
Studie 66
Fotograf og Fotohandel
v/ Alfred Køpke
Borggade 1, Gråsten
Tlf. 7465 0999

Estate Gråsten - Vi hjælper dig med at finde den rette bolig.

Dejligt parcelhus på rolig vej

1- familieshus

Tørsbøl
Kløvermarken 3
Med en rolig beliggendhed på lukket villavej sælges dette velindrettet parcelhus med tilhørende carport og dejlig lukket have. Huset der fremstår i god og velholdt stand.

Pris: 795.000 **Brt.:** 4.496
Udb.: 40.000 **Nt.:** 4.009
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 2.464/2.380
Sagsnr. 720

D

m²	m²			
130	830	1/3	1	1977

Dejligt parcelhus i Nybøl

1- familieshus

Nybøl
Bispevænget 44
I Nybøl sælges dette flotte gulstensparcelhus med nyere tilbygning fra 1998 og med 5 gode værelser. Huset er beliggende i et roligt kvarter, med gode indkøbsmuligheder, bager og skole.

Pris: 1.350.000 **Brt.:** 7.654
Udb.: 70.000 **Nt.:** 7.042
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 4.344/4.379
Sagsnr. 708

E

m²	m²			
179	1.049	1/4	1	1977

Flot rødstensvilla med muret garage

1- familieshus

Egernsund
Reefslagervænget 5
Stor og flot villa med en attraktiv beliggenhed nær Egernsund havn. Huset er opført i 1986, men er løbende blevet flot moderniseret, så den i dag fremstår i pæn og velholdt stand.

Pris: 1.650.000 **Brt.:** 9.444
Udb.: 85.000 **Nt.:** 8.750
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 5.286/5.412
Sagsnr. 642

C

m²	m²			
202	802	1/4	2	1986

Parcelhus med udsigt til marker

1- familieshus

Tråsbøl
Tråsbøl Bygade 51
Parcelhus beliggende i Tråsbøl by, med flot udsigt over åbne marker og få meter til stor legeplads. Villaen er velegnet til den mindre familie, den enlige eller ægteparret som ønsker rolige omgivelser.

Pris: 575.000 **Brt.:** 3.476
Udb.: 30.000 **Nt.:** 3.306
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 2.046/2.159
Sagsnr. 719

G

m²	m²			
125	719	1/3	1	1967

Stort familiehus midt i Gråsten

1- familieshus

Gråsten
Domhusparken 14
Velindrettet parcelhus som bl.a. indeholder stor dejlig stue og hele 6 værelser. Huset er central beliggende i centrum af Gråsten by nær alle faciliteter. Til huset hører carport, flisebelagt terrasse og lukket have.

Pris: 890.000 **Brt.:** 5.561
Udb.: 45.000 **Nt.:** 5.589
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 3.397/3.846
Sagsnr. 227

G

m²	m²			
167	1.000	1/5	1	1965

Direkte ved Flensborg Fjord

1- familieshus

FANTASTISK OG UNIK BELIGGENHED DIREKTE VED FLENSBORG FJORD

Broager
Egeskovvej 3
Liebhaverejendom med en fantastisk beliggenhed direkte ved Flensborg Fjord og med udearealer der indbyder til mange fritids-aktiviteter såsom lystfisker, sejler, naturelsker eller bare livsnyderne.

Pris: 4.500.000 **Brt.:** 24.831
Udb.: 225.000 **Nt.:** 21.120
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 13.638/12.131
Sagsnr. 711

E

m²	m²			
291	33.749	2/7	2	1880

Pænt parcelhus med garage

1- familieshus

Bovrup
Bovrup Kirkevej 16
Pænt parcelhus med en dejlig beliggenhed i roligt og børnevenligt kvarter. Huset har fået skriftet udhæng og gavlender i vedligeholdelsesfrie materialer samt er der nyere tagrender.

Pris: 775.000 **Brt.:** 4.411
Udb.: 40.000 **Nt.:** 3.989
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 2.479/2.439
Sagsnr. 694

m²	m²			
122	901	1/3	1	1980

Solid rødstenshus i Ullerup

1- familieshus

Ullerup
Kalvetoft 33
Her får du et solidt rødstenshus opført i 1962 med eternittag og trætermovinduer. Huset er beliggende i Ullerup som er en attraktiv by, med et godt samhold og kort adstand til Blans, hvor der findes indkøb og skole.

Pris: 550.000 **Brt.:** 3.508
Udb.: 30.000 **Nt.:** 3.430
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 2.232/2.403
Sagsnr. 663

F

m²	m²			
88/64	800	1/2	2	1962

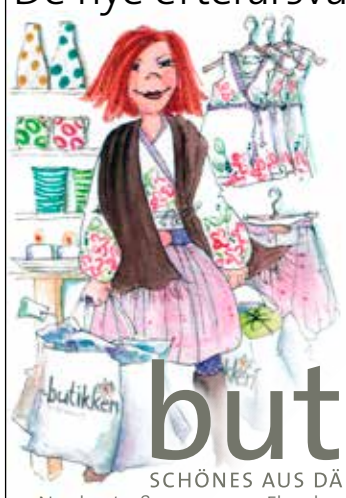
Estate Kjeld Faaborg
STATSAUT. EJENDOMSMÆGLER & VALUAR MDE
Sundnæs 19, Ulsnæscentret, 6300 Gråsten
6300@estate.dk
☎ 74 65 09 33
www.estate.dk

BovAvis

Tak fordi du handler lokalt

Gråsten - Broager - Sundeved - Dybbøl - Padborg - Kruså - Frøslev - Holbøl - Kollund - Kliplev - Felsted - Bovrup - Varnæs Uge 37 10. september 2013 5. årgang

De nye efterårsvarer er kommet...



Slutspurt

50% på sommertøjet

butikken

SCHÖNES AUS DÄNEMARK

Norderstraße 24 · 24939 Flensburg · Telefon +49-461-97888499

Hundredvis af havefolk kiggede forbi plantemarkedet for at købe forskellige planter. Foto Jimmy Christensen

Travl dag for havefolk

Af Frederik Schmidt

Padborg Havekreds plantemarked blev et tilløbsstykke.

Vejret var fint og en enkelt kraftig byge holdt ikke folk tilbage fra at besøge Gendarmhaven i Padborg.

Bestyrelsen havde samlet 600 forskellige planter, der blev solgt til en favorabel pris. Salget gik strygende, der blev udelt smagsprøver af nypresset æblesaft og solgt kaffe, kager og pølser.

Formand for Padborg Havekreds Tove Olesen er meget tilfreds med plantesalget.

- De fleste planter blev solgt og der blev tegnet flere nye medlemmer, fortæller Tove Olesen, som erkender, at det har været et stort arbejde at stable plantemarkedet på benene, men det har været det hele værd.

Padborg Havekreds overvejer at gentage succesen til næste år. ▪

WEEKEND VASK FRA 49,-

Din Bilpartner

autotransport CS AUTO

Bovvej 27 · 6330 Padborg · **Tlf:** 74 67 30 38
Mail: cs@cs-autotransport.dk

SUVO RUSTBESKYTTELSE

Din sikkerhed mod rust

Mød os på Boligmessen den 21. og 22. september i Rødekro

SUVO ANTI-RUST FDM stikprøvekontrol

SØNDERJYSK UNDERVOGNSCENTER

Egevej 24 · 6200 Aabenraa · Tlf. 73 62 24 24
www.biludenrust.dk

KLIPLEV NATURSTEN

Entreprenør & Vognmandsfirma

v/ August Hansen
Alt i levering af sten, skærver, grus, sand, stenmel m.m.
Etablering af ridebaner, sandpuder, udgravninger af søer og vandløbssikring m.m.

Bjerndrupvej 8a
6200 Aabenraa

74 68 76 14
www.kliplevnatursten.dk

Træflis til haven og hækklipning med mini-læsser

Nu bliver det brændende!
Steak variationer direkte fra Lava-grillen

STEAK HOUSE ARGENTINA SÜDERMARKT RESTAURANT DUBROVNIK

... og naturligvis vores traditionelle specialiteter fra Balkan regionen

Südermarkt 9 · Flensburg · 0049 (0) 461 24520
www.essen-in-flensburg.dk

Spis i vor restauranter og benyt:
GRATIS PARKERINGSBILLET
Sådan viker det!
Parkeringsbilleten fra PRS (Parkeringshuset Rote Strasse 15) bliver ombyttet i restauranterne til en gratis parkeringsbillet

I hjertet af Flensborg

GRIECHISCHE TAVERNA SANTORINI MEDITERRANES RESTAURANT

Vores ugeplan!

Mandag til Fredag ...
Græsk buffet
fra kl. 12:00 til 15:00 € 8,90
fra kl. 17:30 til 23:00 € 12,90

Søndag ...
Morgen-mads-buffet
fra kl. 09:00 til 11:30 € 9,90
... som i ›Dalmacija‹ ved Bosko!

Lørdag og Søndag
Græsk buffet
fra kl. 12:00 til 15:00 € 12,90
fra kl. 17:30 til 23:00 € 12,90

Vi har også lokaler til 30 og 50 personer -
Vi kommer gerne med menuforslag -
fra vore grilltallerkner samt a la carte.

Holm 9 (ved siden af Karstadt) Flensburg · + 49 461 27840
www.essen-in-flensburg.dk

Søndermoses Englebørn

v/ Laila Feddersen

Tilskud fra kommunen op til 75%

Inkl. creme, bleer, vaskeklude, god og varieret kost.

Jeg gør meget ud af udendørsaktiviteter hver dag

Pris: kr. 1858,-

Fornbyvej 32 · 6330 Padborg
Tlf. 20474680

Din Kloakmester

Nyt - Renovering - stort eller småt

Ring til Kim

Kim Schmidt Entreprenørservice - Aut. kloakmester

Tlf. 5126 6675 - kim.kloakmester@gmail.com

GUDSTJENESTER

KOLLUND KIRKE
Søndag den 15. september kl. 9.30
ved Majbrit Daugaard

BOV KIRKE
Søndag den 15. september kl. 11.00
ved Majbrit Daugaard

HOLBØL KIRKE
Søndag den 15. september kl. 19.30
Beatles gudstjeneste ved
Hanne Christensen

BOV & HOLBØL SOGNE

Fyraftensandagt
Onsdag den 11. september
kl. 17.00 i Bov kirke
med Mai-Britt Knudsen

All you need is love
Søndag den 15. september
kl. 19.30 i Holbøl Kirke
Salmer fra en Beatles-tid. En collage bestående af sang og oplæsning
Gratis adgang

Menighedsrådsmøde
Tirsdag den 17. september
kl. 19.30 i Bov sogn
Kirkeladen, Kirkevej 1, Bov

Fælles hjemmeside www.bovsogn.dk og tlf. 74670917
I Holbøl sogn træffes graver tillige på tlf. 28930730
og kirkeværge på tlf. 74608494

WWW.BOVSOGN.DK & WWW.HOLBOELSOGN.DK

Kollundhus Dit forsamlingshus

Udlejning tlf. 51 55 78 30 eller mail fire@post12.tele.dk

Dødsfald
Marie Nissen, Birkelund, Kollund, er død, 86 år. ▪

Dødsfald
Peter Gravsen, Fårhus, er død, 66 år. ▪

Dødsfald
Ellen Lassen, Rønshave Plejecenter, Bov, er død, 90 år. ▪

Uheld
En 48-årig mand kørte torsdag aften kl. 23.20 galt bag Skrænten ved Møllegården i Kruså. Da politiet kom til stedet kunne betjentene konstatere, at manden var påvirket af spiritus. Han måtte derfor en tur med på Aabenraa Sygehus for at få taget en blodprøve. ▪

Vægtkonsulent til Sønderhav

Af Gunnar Hattesen

Eva Kaastrup Jensen, som tidligere har haft vægtvogterhold i Gråsten, åbner mandag den 16. september en ny afdeling hos Restaurant Bind i Sønderhav.

Hun har i 4½ år været coach hos Vægtkonsulenterne.

- Jeg er meget glad for at kunne flytte ind hos Restaurant Bind, siger Eva Kaastrup Jensen, som forventer at opbygge et hold med masser af glade medlemmer, der taber sig uge efter uge. ▪

Eva Kaastrup Jensen åbner afdeling i Sønderhav.
Foto Jimmy Christensen

60 år

Enna Elisabeth Petersen fylder 60 år.

Anne Elisabeth Petersen, Nederbyvej 1B, Hokkerup, fylder torsdag den 12. september 60 år. Det fejrer hun med åbent hus i hjemmet fra kl. 9.00.

Hun er født og opvokset i Holbøl. Ved et pinsebal i Egernsund mødte hun sin kommende mand, Thorkild, og de blev gift i 1974. Ægteparret har boet flere steder på egnen, men i 1983 købte de hus i Hokkerup.

Hun er udlært speditør, og har arbejdet hos flere speditører i Padborg.

Hun er et venligt, omsorgsfuldt og hjælpsomt menneske, og i det gæstfrie hjem er opvokset tre børn.

Jonna har Klokkeblomster i Padborg, Martin bor i Holbøl og Sandra bor i Kolding. ▪

Indbrud
Politiet har endnu ikke et overblik over, hvad der blev stjålet ved et indbrud i en virksomhed på Transitvej i Padborg natten til lørdag. ▪

Begravelsesforretningen
KIRSTEN & REJNER
ved Kirsten Madsen

Danske Bedemænd
• Respekt
• Ydmyghed
• Ansvarlighed

Du kan ringe alle døgnets timer
tlf. 74 67 20 22

AABENRAA Skibbroen 28, 6200 Aabenraa
RØDEKRO Hærvejen 73, 6230 Rødekro
PADBORG Frøslevvej 38, 6330 Padborg
post@kirstenogrejner.dk - www.kirstenogrejner.dk

Bov - Padborg Begravelsesforretning
Jernbanegade 59, 6330 Padborg
tlf. 74 67 35 15
www.rabol-jorgensen.dk
post@rabol-jorgensen.dk

Rie Rabøl Jørgensen
Svend Hedegaard
Dødsfald i udlandet - dødsfald på andet sygehus - hvad så?
Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger

BovAvis

Slotsgade 1 · 6300 Gråsten
redaktion@bovavis.dk

Oplag: 19.127
Levering: Post Danmark
Udgiver: Gråsten Avis
Tryk: OTM Avistryk A/S

Åbningstider:
Tirsdag kl. 10-12
Onsdag kl. 13-15
Fredag kl. 13-15
eller efter aftale

Ansvarshavende redaktør
Gunnar Hattesen
Højmark 5, Rinkenæs
6300 Gråsten
Telefon 21 16 06 83
gh@bovavis.dk

Salgschef
Søren Gülck
Telefon 23 23 73 37
sg@bovavis.dk

Fotograf
Jimmy Christensen
Telefon 29 25 95 50
jc@bovavis.dk

Mediekonsulent
Ingrid Skovbo Johannsen
Telefon 21 19 02 80
isj@bovavis.dk

Mediekonsulent og fotograf
Dan Pedersen
Telefon 26 84 90 09
dp@bovavis.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Graphos Grafisk Ind. Produktion
www.graphos.dk
Hans-Ole Nielsen
Telefon 36 95 99 36
bovavis@graphos.dk

Bryllup på speciel dag

Af Per Ihle

Der var lørdag bryllup i Holbøl Kirke. Det var Bjarke Nielsen og Vicky Petersen, der bor i Kiskelund, som blev viet.

Brylluppet blev holdt på en lykkedato 7-9-13 og deres datter på 2 år hedder meget apropos Lykke.

Bjarke Nielsen arbejder hos Mercedes i Padborg, og Vicky Petersen arbejder på Grænseegnens Friskole.

Bjarke Nielsen er født og opvokset i Holbøl, og Vicky Petersen stammer fra Smedeby.

Til februar venter de endnu et barn, så det var en lille lykkelig familie, som efter vielsen i Holbøl holdt bryllupsfest på Kværs Kro med 54 gæster. ▪

80 år

Fhv. funktionær Richard Thisgaard, Kruså, fylder søndag den 15. september 80 år. ▪

BLÅ KORS GENBRUG
Møbler og dødsboer afhentes gratis.
Okslundvej 3
6330 Padborg
Tlf. 3091 3028
Åbent: man, ons og tors 10-17,
tirs og fre 13-17
1. lør i md. 10-14
Se og søg varer på
www.blaakorsgenbrug.dk

Støtteforeningen til Børnehuset Kruså holder

ÅBENT HUS

Lørdag den 14. september fra kl. 11.00 til 16.00

Naboer, børn som går her nu og som tidligere har gået i børnehaven, nye børn og forældre som har interesse i at se Børnehuset eller hvem der måtte have lyst til at komme forbi.

Der vil kunne købes let mad, vand og øl.

Vi håber så mange som muligt vil komme og bakke op om dette arrangement.

Alle er velkommen.

Vi ses
Hilsen Støtteforeningen for Børnehuset Kruså

Vi har fået vognmand Kenneth Jacobsen til at komme med en gummiged og Dan Rescue til at komme med deres ambulance så der er lidt til ungerne.
Der vi være Loppemarked og diverse udstillere på denne dag.
Alt overskud vil gå til Børnehuset Kruså.

KÉRASTASE
PARIS
køb 2 og få den 3. gratis
MODESALON
SØS
Jernbanegade 18 · 6330 Padborg Tlf. 74 67 23 28

OPRYDNINGSSALG
Palle/lager/butiksreoler, kurvestander, metalbord, akvariereol, fryseskab, havefræser, havedamsartikler og meget mere, velegnet til nystartet butik, hobbyrum mm.
Til priser fra kr. 30,-
Avifauna's Lager
NYHED Fra den 1. november udlejes 11 stadepladser a' ca. 22 m²
Avifauna
Egelund 11 • Kollund • 6340 Kruså
Tlf. +45 74 67 81 31 E-mail: mail@avifauna.dk

Hotel Frøslev Kro og Restaurant
Den hyggelige kro tæt ved grænsen
Vestergade 3 | Frøslev | 6340 Padborg
Tlf. 7467 3204 | E-mail: info@froslev-kro.dk | www.froslev-kro.dk

NYT TØJ TIL EFTERÅRET ?
Få en fantastisk tøjoplevelse hos os. Vi har et udvalg i særklasse.
Er du måske lige så begejstret for
The MASAI Clothing Company
flotte produkter som vi er?
Kom ind og se de spændende nyheder
The MASAI Clothing Company TUNIKA 799,95
2'BIZ - har altid et udvalg af de smarteste nye tendenser
2'BIZ JAKKE 599,95
2'BIZ KJOLE 799,95
ELTON KJOLE som foto 799,95
ELTON - bliver produceret inden for Europa. Og der satses 100% på kvalitet, fantastisk pasform og design.
Bibbe
Torvegade 11 • 6330 Padborg
Tlf.: 74 67 28 27 • www.bibbe.dk
Man-fre 9.30-17.30 • Lørdag 9.30-13.00

Tillykke

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord ..... 60 kr.
☐ Tillykke med foto max. 25 ord ..... 100 kr.
Udover 25 ord, 1 kr. pr. ord.

☐ Frankeret kuvert vedlagt
☐ .....kr. vedlagt evt. i check

Skriv teksten i BLOKBOGSTAVER på nedenstående linier:

_____
_____
_____
_____
_____

Vigtigt! Skal udfyldes (kommer ikke i avisen)
Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.

_____
_____

Skal være os i hænde senest torsdag kl. 18.00 før indrykningen.
Kuponen kan udfyldes på www.graastenavis.dk, sendes som e-mail på: annonce@bovavis.dk eller lægges i vores postkasse ved SuperBrugsen Padborg. Postkassen tømmes hver fredag kl. 14.

Hej Mor/ mormor / farmor / svigermor

Hjertelig tillykke med de 70 år den 12. september

Vi glæder os til festen på lørdag

Hilsen BFJKMTSERVICE

Hjertelig tak

til alle der har sponsoreret præmier til Felsted Ringridning, samt til alle der har givet en hjælpende hånd i forbindelse med ringridningen.

Felsted Ringriderforening

Stjerne STUDIO **Børne fotografering**
(også voksne / familie)
v/Lilian Iversen

SALG AF FORSTØRRELSER

Vælg selv dine motiver ved fotografering

KUN 20,- KR

-et dejligt børneportræt...
9 x 12 cm. farve, sort/hvid eller bruntonet

Foto-tider
Torsdag den 12. september kl. 13 - 17
Fredag den 13. september kl. 10 - 17 (lukket 12 til 13)
Super Brugsen PADBORG

8 stk. Julekort incl. billede og kuverter 98;

Tilbudet gælder én gang pr. fotograferet familie - Børn fotograferes kun ifølge med voksne

EHLERT® Stenhuggeri
Din lokale stenhugger har til huse i Holbøl
Stenhugger Peter Ehlert
Møllevej 14, Holbøl • 6340 Kruså • tlf. 30 66 50 06
Besøg vores hjemmeside www.ehlert-stone.dk

HUSK !
Høstfest
På Valdemarshus
Fredag den 13. september kl. 18.00
Tilmelding nødvendig kontakt -
Karin Valdemarshus tlf. 73 76 84 67
Pensionistforeningen ved Grænsen og Brugerrådet Valdemarshus
Valdemarshus Sundheds- og Aktivitetscenter Valdemarsgade 11 Padborg

Ældre Sagen Bov
FISKETUR
Torsdag den 26. september kl. 8.00 – 15.00
afholder Ældre Sagen fisketur
Der er afgang fra Aabenraa lystbådehavn med skibet
"POSEJDON"
Indkørsel ved "Under Sejlet"
Antal deltager 12. Pris kr. 200,-. Først til mølle.
Tilmelding fra fredag den 20. september kl. 9.00 til Bent Kristensen tlf. 7467 8681/mob 6137 6296

Steakhaus Argentina
Steak fra LAVA Grill
I hjertet af Flensborg
Südermarkt 9 · Flensborg
0049 (0) 461 - 24520
www.essen-in-flensburg.dk
STEAK HOUSE ARGENTINA

Super Brugsen **PADBORG**
ÅBENT ALLE DAGE 8.00-19.00

MADPLAN

TORSDAG	Benløse fugle med kartoffelmos
FREDAG	Kyllingefilet med flødekartofler
MANDAG	Fiskefilet med persillesovs
TIRSDAG	Skinkegryde med grøntsager
ONSDAG	Stegt lever med bløde løg
TORSDAG	Svinekam med rødkål

Lunt og lækkert 45,-

Se også vores lækre Hjemmelavede retter til mikrobølgeovnen
1 stk 39,95
2 stk 70,00

SuperBrugsen Padborg Telefon 74 67 31 36
Åbningstider: Alle dage 8.00-19.00

Dyrt indbrud i automat

Af Per Ihle

Natten mellem den 2. og 3. september kl. 01.50 blev der igen forsøgt indbrud i OK tankanlæggets automat ved LokalBrugsen i Holbøl.

Automaten blev forsøgt brudt op med et koben, men det lykkedes ikke gerningsmanden at få kontanter med.

Desuden var der kun 200 kr i automaten. Det er 2. gang på 8 måneder, at der er forsøgt indbrud i automaten.

Sker det igen, kan konsekvensen desværre blive, at LokalBrugsen bliver nødt til at fjerne muligheden for at tanke med kontanter, da det koster ´LokalBrugsen 10.000 kr. at få anlægget repareret hver gang. ▪

Lykketoft taler i Padborg

Folketingets formand, Mogens Lykketoft (S) holder mandag den 30. september kl. 14.30 foredrag på Valdemarshus i Padborg. Mogens Lykketoft vil fortælle om sit liv i politik og om sine oplevelser fra årene som udenrigsminister.

Der vil efter Mogens Lykketofts indlæg blive lejlighed til at stille spørgsmål.

Eftermiddagen er arrangeret af fem foreninger i Bov. Billetter kan købes ved indgangen eller bestilles hos Else Lund Jessen på tlf. 7467 8837. Entreen er 50 kr. incl. kaffe og boller med pålæg. ▪

80 år

Louise Paulsen, Ved Gruben 16, Kruså, fylder lørdag den 14. september 80 år.

Louise Paulsen er født i Rugbjerg ved Rødekro. Som ung blev hun gift med Jørgen Paulsen, og de drev i mange år en gård i Kravlund. Hun var medhjælpende ægtefælle og stod for opdragelsen af de 3 børn. Ægteparret flyttede for godt 25 år siden til Kruså, og deres søn Hans Jørgen overtog gården. For 16 år siden havde hun den sorg at miste sin mand.

Hun er en meget aktiv og udadvendt kvinde med masser af gøremål. Hun passer hus og have, bowler og spiller kort og har en stor vennekreds. ▪

Der var rejsegilde på en ny stald til kalve og ungkreaturer hos Gitte og Peter Nissen i Øster Gejl.
Foto Jimmy Christensen

Rejsegilde i Øster Gejl

Af Frederik Schmidt

Fremmødet var stort, da der forleden var rejsegilde hos Gitte og Peter Nissen i Øster Gejl.

Ægteparret er i gang med at bygge en ny stald på 1000 m2 til kalve og ungkreaturer.

Gården har 450 køer, som bliver malket med robotter. Der er 260 ha jord til ejendommen, og det hele bliver passet af 5 mand. Produktionen bliver ikke udvidet ret meget lige nu, men Peter Nissen har tro på fremtiden og på sigt kommer der givetvis flere køer på den veldrevne gård i Øster Gejl. ▪

H.F.I.F.

ER IGEN KLAR MED

PILOXING

Vi starter op tirsdag den 10. september kl. 18.00 i Holbøl skole gymnastiksal

Når boksningen møder pilates, når du vil træne på den absolut mest effektive måde. Timen er opbygget i intervaller (små blokke) med boksning, stående pilates, Lidt dans og positionerne fra balletten. Du vil elske det! Effektivt, sjovt og svedigt - er du klar? Ud over Pilates og bokse bevægelser, Kan øvelserne udføres med brug af handsker der vejer 250 gram, de tilføjer træningen; toning af arme og maksimering af hjerte-kar-sundhed.

Evt. spørgsmål kontakt Stine på tlf. 25 32 85 99
eller på mail sc8599@hotmail.com

H.F.I.F.

GYMNASTIK SÆSON 2013/2014

Aldersgruppe	Hold Navn	Ugedag	Instruktører
0-3 år	Krudtuglerne	Mandag kl. 16.30 – 17.30	Bodil Lykkeskov & Anne Mette Holbeck m.fl.
3-6 år	Spilopperne	Tirsdag kl. 16.00 – 17.15	Susanne Lage & Lene Clausen m.fl.
0. - 2. klasse	Cool-Kids	Onsdag kl. 16.00 – 17.15	Bettina Clausen & Maiken P., samt Sine H, Julie D, Johanna F.
3. - 6. klasse	HSP - Holbøls Seje Piger	Mandag kl. 15.00 – 16.00 Torsdag kl. 14.00 – 15.00	Karen Østergaard
3. - 8. klasse	Spring, tons og styrke	Torsdag kl. 16.30 – 18.00	Karen Østergård, Birgitte Jensen & Christian Duus
7. - 10. klasse	Rytme pigerne	Onsdag kl. 18.30 – 20.00	Marie Clausen og Maria Lage
Fra 16 år	Piloxing	Tirsdag kl. 18.00 – 19.00	Stine Christiansen
Fra 16 år	Aerobic - min. 10 per.	Tirsdag kl. 19.15 – 20.30	Stine Christiansen
Fra 16 år	Multi træning	Torsdag kl. 19.00 – 20.45	Charlotte Duus
Voksne	Formiddagshold	Torsdag kl. 9.30 – 10.30	Anne Marie Christensen
Voksne	Senior Idræt i Grænsehallen	Tirsdag kl. 9.30 – 11.30	Anne Marie Christensen, Nis Hansen m.f.

Forbehold for ændringer. Følg med og se beskrivelser af holdene på www. hfif.dk
Tilmeld dig Nyhedsbrev fra HFIF gymnastik – mail@cduus.com

Træningerne foregår i gymnastiksalen på Grænseegnens Friskole
Senior idræt om tirsdagen forgår i Grænsehallen i Kruså

MERE NYT FRA GYMNASTIKKEN

Så er vi snart klar til at åbne en ny spændende gymnastik sæson. Vi starter i uge 38

I år har vi hele 3 ny etablerede hold på programmet.

Vi har valgt at gå nye veje, således at vi har oprettet 2 rytmehold for piger.

Det ene er underledelse af Karen Østergaard og er for børn fra 3.- 6. klasse.

Det andet hold er også et rytmehold og er for unge piger fra 7.- 10. klasse og det hold er under ledelse af Marie Clausen og Maria Lage.

Alle Instruktørerne har flere års erfaring med den rytmiske gymnastik og glæder sig til at videregive deres gode ideer og viden.

Så vil man den rytmiske gymnastik, så er disse hold helt klart noget for dig.

Vi har endvidere lavet et, næsten, rent spring hold, der vil fortræning til spring, spring, samt styrkeøvelser og tons.

Foruden ovenstående er Piloxing tilbage (kombineret bokse- og pilates træning), Aerobic, samt Multitræning, Formiddagsholdet og Senioridræt.

For de helt små børn har vi Krudtuglerne og Spilopperne. Og for de, der går i 0. - 2. klasse har vi Cool-Kids, der i år har fået forstærkning i form af nogle unge "Star Girls" piger, der hjælper til med rytmeserierne m.m.

VI GLÆDER OS TIL AT SE JER.
VEL MØDT - GYMNASTIKAFDELINGEN.

MAD UD AF HUSET

BUFFET 1
Helstegt oksefilet, glaseret skinke, gyros marineret nakkefilet.
Salatbar med min. 8 slags af årstidens salat/grønt, 2 slags dressing, fløde-kartofler og små pommes risolet.
Lun flutes.

BUFFET 2
Barbeque marineret mørstegt oksesteg, kalkungyros m tzatziki, svinekam m. svær.
2 forskellige salater med lækre råvarer samt pastasalat, tomatsalat, feta, oliven, brød crutons, 2 slags dressing, græske kartofler og flødekartofler.
Lun flutes.

FRIT VALG menu 1 eller 2 **Kr. 119,-**
Min. 20 kuverter. Levering uden beregning indenfor 50 km.

Stubbæk Forsamlingshus & Selskabslokaler
- de perfekte rammer om din næste fest
Se mere på www.stubbaekforsamlingshus.dk
Tlf. 7461 3431
4060 6330
Synes godt om
Barnedåb - Konfirmation - Bryllup - Mærkedag
Fødselsdag - Mindehøjtid - Julefrokost
Firmafest - Forretningsfest m.m.

STYRK PADBORGEGNENS ERHVERVSLIV

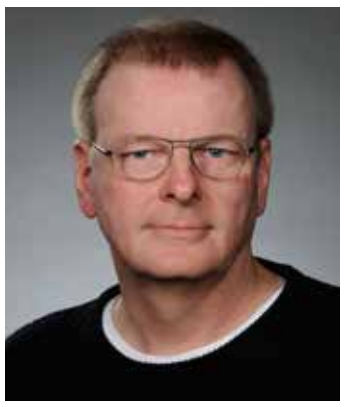
Et stærkt velfærdssamfund forudsætter et stærkt erhvervsliv. Konkurrence dygtige virksomheder skaber nemlig arbejdspladser, som medvirker til at finansiere vore skoler, plejecentre og børneinstitutioner.

Det er af samme grund er det et kæmpe problem, at Aabenraa Kommune er faldet med 17 pladser over Dansk Industris rangliste over kommunernes erhvervsklima. Rapporten sender Aabenraa Kommune ned på 28. pladsen fra 11. pladsen sidste år.

Aabenraa Kommune har brug for et borgerligt flertal. Vi har brug for et sundere erhvervsliv, der tiltrækker investeringer og arbejdspladser, så vi fremover kan udvikle en mere erhvervsvenlig kommune med råd til velfærd, uddannelse og udvikling.

Baggrund:

Født 1959 og opvokset i Kruså. Realeksamen fra Kruså Skole Landbrugsuddannelse fra Korinth og Bygholm Landbrugsskole. Selvstændig landmand etableret i 1982 i Kiskelund ved Kruså med planteavl. Minkfarmer siden 1986. I dagligdagen er der 3 fastansatte medarbejdere samt 1 landbrugselev. I pelsningssæsonen deltager 12 – 14 sæsonarbejdere. Foreningsaktiv omkring pelsdyravl og politik Gift med Anni der på 28. år arbejder i Sydbank



STEM PÅ JENS WISTOFT

Byrådskandidat for Venstre Landmand
Jens Wistoft, Aabenraavej 22A, Kiskelund. 6340 Kruså
Mobil: 20133699 · Mail: Mulsmark@bbsyd.dk

VENSTRE I BOV

KLIP UD

Vægtkonsulenterne flytter til Restaurant Bind

Eva Kaastrup Jensen åbner afdeling af Vægtkonsulenterne i Sønderhav.

Vægtkonsulenterne i Gråsten flytter

MANDAG D. 16. SEPTEMBER

til Restaurant Bind, Fjordvejen 120 i Sønderhav

I forbindelse med flytningen er der

RECEPTION KL. 16.45

Fremover vil der hver mandag være undervisning kl. 17.30, hvor nye medlemmer kan starte. Efter undervisningen er der mulighed for at deltage på et Zumbahold

Afleverer denne kupon på Vægtkonsulenterne, Fjordvejen 120, Sønderhav, og du deltager i konkurrencen om en startpakke til en værdi af 799 kroner

Navn .....

Adresse .....

VIND STARTPAKKE

Åbningstider | Man-søn 6-21 |

Vi gør det nemt

Onsdag til søndag i denne uge
Pølse- eller kebabmix

Mad ud af huset - ring og bestil

30,-
Normalpris 45,-
Spar 15,-

Hver dag dagens ret

Vi har også: Madpakker, smørrebrød, baguettes mm

Danske Spil
Oddset
LOTTO
TIPS
QUICK

OK Plus Padborg
Lejrvejen 12
6330 Padborg
Tlf.: 74 67 00 66

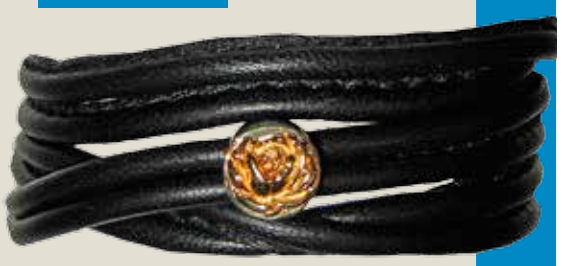
OK+

STORY kampagnetilbud kun hos Jan Jensen

2 rk. lammeskinds armbånd med rose charm (sølv eller forgyldt)

kr. 595,-

SPAR 395,-



STORY
by Kranz & Ziegler

BEGRÆNSET ANTAL

Jan Jensen
Guld - Sølv - Ure
Landsdækkende bytteservice
Torvegade 23 - Padborg - Tlf. 74 67 32 74

Storkelauget i Smedeby havde en hyggelig sommerfest. Foto Jimmy Christensen

Storkelaug i Smedeby venter på liv i rede

Af Frederik Schmidt

Storkelauget på Savværksvej i Smedeby holdt i weekenden sin årlige sommerfest.

Sammenkomsten bød på lerdueskydning og havetraktor ringridning, hvor Egon Lage blev konge.

Storkelauget har eksisteret i 7 år og man venter stadig på at se den første stork slå sig ned i reden.

Oldermanden Søren Kanne ser imidlertid lyst på fremtiden for sidste år så man en stork flyve rundt i området. Oldermanden er sikker på, at reden engang ud i fremtiden bliver beboet. ▪

Ugetilbud

Mandag	Snitter - forskellige	3 stk 30,-
Tirsdag	Brunsviger store fine stykker	3 stk 30,-
Onsdag	Kanelstang - masser af fyld	40,-
Torsdag	Frugtlagkage - lille	65,-
Fredag	Drømmekage	40,-
Lørdag	Baguette - frit valg	2 stk 40,-
Søndag	Snegle - ren guf	4 stk 40,-

Gælder til og med tirsdag den 01. oktober

Nielsens BAGERI

Åbningstider: Man. - fre.: kl. 06.00 - 17.30. Lør./Søn.: kl. 06.00 - 15.00
Nørregade 40 | 6330 Padborg | Tlf. 74 67 33 34

Olieskift og bilvask til
FAIR PRICE

Nu laver vi også dine dæk og bremser til FAIR PRICE

Vi har også LongLife olie til din bil

Olieskift *med filter*

Priser fra:	4-cylinder benzinmotor	4-cylinder dieselmotor
15w-40	Kr. *250,-	Kr. *275,-
10w-40	Kr. *324,-	Kr. *349,-
5w-40	Kr. *396,-	Kr. *421,-

Alle priser er inkl. max 4 liter olie.
**Tilbudet gælder kun for 4 cyl. personvogne*

Ingen tidsbestilling – max 15 min. ventetid

Havoline

Bilvask *til fair price*

35,- Børstevask og tørring.

45,- Børstevask, tørring, spuling af undervogn.

59,- Børstevask, spuling af undervogn, skum forvask, varm voks, ekstra grundig vask og tørring.

85,- Børstevask, spuling af undervogn, skum forvask, varm voks, ekstra grundig vask, tørring og lakforsegling.

Uno X Kruså

Flensborgvej 4
Tlf. +45 74 67 03 78
www.TeamUnoX.dk

Åbningstider
Man. - fre. 09.00 - 17.00
Lørdag 09.00 - 14.00

Vask hver dag året rundt fra kl. 8-22 og betal med Dankort/Visa direkte ved vaskehallen.

Altid fair price!

Per Snitgaard og Henrik Nielsen er klar til DM-finale om Danmarks bedste Brød og Kage.

Nielsens bageri med til DM-finale

Henrik Nielsen og Per Snitgaard fra Nielsens Bageri i Padborg er i finalen om at lave Danmarks Bedste Brød og Kage, der afvikles på Rådhuspladsen i København tirsdag den 24. september.

Konkurrencerne, der har været afviklet siden 2001, arrangeres af Bager- og Konditormestre i Danmark og trækker rigtig mange deltagere fra hele landet. I år var ikke mindre end 339 brød og kager tilmeldt de 6 kategorier. I kagekonkurrencen stod dysten i kategorierne Bagt Tærte, Desserttærte og Tørkage, mens brødkonkurrencens kategorier fordelte sig på Specialbrød, Rugbrød samt Frokoststykker/Baguettes.

Nielsens Bageri gik videre til finalen i Årets Rugbrød og Årets Frokoststykke, hvor Henrik Nielsen og Per Snitgaard deltog med Nordisk Kernerugbrød og Ciabatta Landbolle. Der ventes nu spændt på den store finaledag i København, med håbet om, at Nielsens Bageri efterfølgende kan bryste sig med at have Danmarks Bedste rugbrød og frokoststykke.

Vi udvikler hele tiden, og kræver de bedste råvarer. Det nye rugbrød indeholder ingen hvedemel, hvilket er en stor mangelvare hos os forbrugere. Det skal desuden altid være en stor smagsoplevelse at købe bagerbrød og kager, fortæller siger Henrik Nielsen.

Indtil den endelige afgørelse i slutningen af september kan Padborgs indbyggere selvfølgelig få smagsprøver på og købe de finaleklare rugbrød og frokoststykker hos Nielsens Bageri ApS i Padborg. ▪

PENSEL
Malerarbejde og engrossalg
René Pedersen · Kiskelundmarkvej 2a · 6340 Kruså
Tlf. +45 21 26 74 85
Fax +45 74 67 58 07
www.penselengros.dk
Åbningstider: Kun efter aftale

Porte og automatik
● Private ● Erhverv
Et nyt og unikt port-, hegn- og låge-koncept fra det tyske firma, Norport. Høj kvalitet, både når det gælder design og funktionalitet.
Vi er specialister i tryghed
NORPORT
SCAN AGENTUR
Alter Kirchenweg 83
D - 24983 Handewitt
Gejlåvej 12 · 6340 Kruså
tlf. +45 74670050 · Mobil. +45 21914455
mail@scan-agentur.dk · www.scan-agentur.dk

AUT. INSTALLATØR
HH Jensen
ELEKTRISKE ARTIKLER
Torvegade 25
6330 Padborg
v/ John Jensen
Tlf. 74 67 33 22
..... Lys over by og land
det klarer fru Jensens mand

Glas&Rammer
Billedindramning · Termoruder · Spejle
Plakater · Malerier samt salg af Silkeplanter
Åbningstider: mandag-fredag 9-18 - lørdag-søndag lukket
Padborg Glarmesterforretning
Oksevej 4 • 6330 Padborg • goglas.dk • info@goglas.dk
74 67 03 00 eller 27 25 03 00 døgnet rundt!

NORMAN RUDBECK
• El-installationer
• Reparationer
• Industriservice
• IHC/wireless
• Tyverisikring
• Varmepumpeservice
• Parabol/Antenneanlæg
• Tele/data installationer
• Energirådgivning
Norman Rudbeck
KRUSÅ EL-SERVICE · Tlf. 40 82 49 39 · www.krusaa-el.dk

www.louispoulsen.com
louis poulsen
Panthella Gulv
Design: Verner Panton
Aut. el-installatør
Bindzus
Fjordvejen 12, Kollund
6340 Kruså
Telefon 74 67 80 67
Mail info@bindzus-el.dk
www.bindzus-el.dk

Elis hvidevarer
ALT I SERVICE/SALG
ALT INDENFOR HÅRDE HVIDEVARER
Salg-Service-Reparationer Såvel store som småt
Eli Hjort-Pedersen Egelund 5, Kollund, 6340 Kruså
Tlf. 74 67 87 99 www.elis.dk

Tilbud og overslag gives uden forbindende
MALERMESTER
Kiel Kristensens Eftf.
v/Boy Jacobsen - Skolevej 31 - Kollund
Tlf. 74 67 86 06

MalermesterMomme
Skal der males - ude eller inde -
så ring til MalermesterMomme og få
et uforpligtende tilbud på
tlf. 20 47 85 63
Danske Malermestre
v/Carsten Momme, Skovbakken 16, Kollund, 6340 Kruså
Tlf.: 74 67 85 62

Herluf Jørgensen A/S
Aut. el-installationsfirma
Frøslevvej 81C, Frøslev, DK-6330 Padborg
Telefon 74 67 10 78, Fax 74 67 55 32
Mail: Jan@hjas.dk
• Lys og kraft
• Installationer
• Industri og landbrug
• Køl og frys
• Telefonanlæg
• EDB anlæg
for your Comfort installatør
Comfort installatøren betjener dig med kompetent vejledning og efterfølgende og velfungerende installation.
Få mere information på www.comfort.dk - Frøslev, DK-6330 Padborg

Lad Deres egne pensler hvile - ring hellere efter Ihle
Maler Ihle
Alt malerarbejde udføres
v/malermester
Per Møller Ihle
Havremarken 85, Holbøl
Tlf 74 60 86 61
Mobil 40 50 86 61
e-mail: ihle@post.tdcadsl.dk
bedst efter kl. 17.00
Jeg giver gerne et uforbindende tilbud.
Vi lægger vægt på folks tilfredshed!

Gulvafslibning
Oliering - lakering
Lad os gøre det grove og give dit trægulv nyt liv.
Kom ind eller ring og få et uforbindende tilbud.
Garant
FOR GULVE OG GARDINER
H.S. Gardiner & Tæpper
v/ Claus Sisseck - Nørregade 37-39 - 6330 Padborg - Tlf. 74 67 19 54 - Fax 74 67 52 06
Gardiner, Tæpper, Trægulve, Fliser og Maling

Børn i Bov fik lov til at male

Af Britta M. Lützen>

Vestermarkens Børnehus i Bov er en selvejende 0 - 6 års daginstitution, som ligger på to matrikler, der er forbundet af Rådhusstien. Den tunnel har børnene fået lov til atmale i.

I tunnellen kan man nu se børns tegneudvikling fra de mindstes krids, krads med penslen, over mennesker, hvor arme og ben er direkte på hovedet og frem til de finurlige tegninger med øjenbryn m.m.

Nogle forældre har i løbet af de sidste uger været i tunnellen for at smugkigge, mens andre ventede med at se deres barn maleri til ferniseringen.

Der var lidt godt til ganen og 7 af forældrene malede i fællesskab en Nikolaj på det sidste tomme felt. Her fandt de ud af, hvor svært det egentligt var, at få malingen til at "makke ret".

Mens projektet stod på, har Børnehuset fået rigtig mange henvendelser af såvel unge som ældre forbipasserende: hvor er det bare flot. Har børnene selv malet det? Her er jo blevet så lyst, jeg bliver så glad, hver gang jeg kommer forbi. ▪

Vestermarkens Børnehus i Bov havde en hyggelig fernisering.

Ny alternativ behandling
Gratis opskrifter mod astma, overvægt m.m.
www.klinik-online.webs.com

KLUBLEJLIGHED I PADBORG
med køkken og bad

VÆRELSE
med adgang til køkken og bad
TLF. 7467 1187
ELLER MOBIL 2193 8381

KRUSÅ - HUS UDLEJES
Spændende hus med 7 værelser, spa-bad - dobbelt carport
El-markiser og flere terrasser
Husleje: Kr. 7.100,- plus forbrug og plus depositum
Husdyr tilladt - boligydelse kan søges
HENVENDELSE: 0049 - 461 7749250

Savværksvej 5,
6340 Kruså
johs.r.b@mail.dk
Tlf. 20 64 80 54
Tlf. 73 67 40 00

Kruså Autoværksted
v/ Johannes Bogh, mekanikermester
BIL SÆLGES
Nysynet, pæn og velholdt Opel Vectra, årgang 1998, sælges for 14.995 kroner
TLF. 73674000

AutoMester
Flere glade bilist

RECEPTION

Pr. 1. september 2013, har vi overtaget Kliplev Service Center, på Vestermarksvej 10 i Kliplev.
Samtidig har vi i Kliplev Auto- & Traktorservice ændret navn til Karsten Iwersen A/S.
Dette har vi valgt at markere med en uformel recetion for kunder, leverandører, samarbejdspartnere, familie og venner af huset

FREDAG D. 27. SEPTEMBER FRA KL. 12.00

på Vestermarksvej 10 i Kliplev

Hvor vi vil byde på lidt godt til ganen, vise vores nye faciliteter frem og samtidig have butikken fyldt med virkelig gode tilbud på dagen!
Vi glæder os til at se Jer!

Med venlig hilsen
Karsten Iwersen

KARSTEN IWERSEN A/S
Kliplev Auto- & Traktor Service

KARSTEN IWERSEN A/S
Auto- Traktor- & Plæneklipperservice

Traktor- & Entrepenørmaskiner:
Søgårdvej 15
Kliplev
Tlf. +45 74 68 83 24

Auto- & Have-Park service:
Vestermarksvej 10
Kliplev
Tlf. +45 74 68 74 55

De fire præmietagere var Erik Sahl, Søren Mortensen, Carsten Schmidt og Hans Johanning, der fik en ekstra præmie.

Tennisstævne i Felsted

Af Søren Mortensen

Felsted og Omegns Tennisklub var i weekenden vært for den tredje af årets fire rødvinsturneringer.

Spillere fra Søgård, Kværs, Holbøl og Felsted deltog, og der blev spillet 10 doublekampe, hvor 10 deltagende spillere kæmpede med og mod hinanden.

Præmierne var som sædvanlig nogle flasker rødvin.

Vinder blev Søren Mortensen, Felsted, nr. 2 Erik Sahl fra Kværs og nr. 3 Carsten Schmidt Søgård. ▪

Nyt team klar i Sydjysk Plantecenter

Sydjysk Plantecenter har skiftet ejer. De nye indehavere er Leif Sørensen, Rikke Gunder Sørensen og Lennard Brødsgaard, som er klar med god service, kvalitet og rådgivning.

Så er det efterår
Det er nu, der skal plantes

Husk
at forudbestille hækplanter og barrods roser

Vi udsteder også gavekort

Sydjysk Plantecenter
Stedet med det store udvalg til haven
Sdr. Hostrup Toftevej 28 · 6200 Aabenraa
Telefon 74 61 35 06 · mail@sydjyskplantecenter.dk
ÅBENT Hverdage og lørdag 9-17, søn- og helligdage 10-15. Onsdag LUKKET
SØNDAGSÅBENT HELE EFTERÅRET

Leif Schmidt (tv), Hans Peter Hansen med vandrepokalen og Gunnar Lundfold.

Ny klubmester i krolf i Felsted

Af Andreas Asmussen

Moselundens Krolf Klub har netop afholdt sit årlige klubmesterskab i Moselunden i Felsted.

Vinder af den store klippokal blev Hans Peter Hansen. På 2. pladsen kom Gunnar Lundfold og Leif Schmidt besatte 3. pladsen. ▪

Underholdning for børn

Børnene morede sig herligt, da der var underholdning af tryllekunstneren Kenneth Baun ved byfesten i Feslted. Foto Jimmy Christensen

Claus Hissel blev konge i Felsted

Felsted Ringriderforening samlede 55 ryttere til ringridning, der blev holdt i forbindelse med Felsted Ugen. Det var en fremgang på én person i forhold til sidste år.

Ringridningen er kun for personer bosiddende i tidligere Lundtoft kommune.

Der var 13 ryttere der tog samtlige 24 ringe, og efter en spændende omridning kunne Claus Hissel, Tumbøl, kåres som konge. ▪

Uddrag af reultatliste fra Felsted Ringridning 2013

Øvrige resultater

Børn

Antal ringe	Navn
24	Jacob Petersen
22	Mads Peter Hissel
16	Louise Behrens Christina Møller
15	Sofie Petersen
13	Mads Olesen

15 – 34 år

Antal ringe	Navn
24	Tanja Olesen, Claus Jacob Hissel Mike Dinesen Thomas Olesen
22	Jacob Billund Line G. Jessen Julie Marie Hissel
21	Lasse Thomsen
18	Christine Beyer
17	Joan Jørgensen

35 – 44 år

Antal ringe	Navn
24	Peter Jessen Bjarne Petersen Peter Greisen Lene Clausen
22	Alice Hansen Helle Hissel
21	Torben Beyer
19	Harry Møller
17	Britta Lorenzen

Over 45 år

Antal ringe	Navn
24	Henning Wollesen Hans Kaufmann Lyngstrup Christiansen
22	Gert Hansen
21	Jørgen Petersen Inga Christiansen
20	Lise Hansen
18	Erik Jessen Flemming Christiansen

Lennard Braadskov, Rikke og Leif Sørensen og Christian Kurt Madsen. Forrest står Alice Budda. Foto Jimmy Christensen

Plantecenter springer i blomst

Af Gunnar Hattesen

Drømmen er blevet realiseret. Tre yngre mennesker - Lennard Braadskov (42), Rinkenæs, og Rikke (42) og Leif Sørensen (44), Kværs, har netop overtaget Sydjysk Plantecenter i Sdr. Hostrup.

Siden 1. september har de tre arbejdet i bedene.

- Vi går meget op i, at kunderne skal have en fyldestgørende information om den grønne vækst, som de står over for at skulle investere i, lyder det fra de tre energiske mennesker, som har erfaring fra planteskole, landbrug og regnskab.

De tre mennesker har overtaget Sydjysk Plantecenter efter Alice Budda, Gråsten, der har været forpagter af plantecentret i 4 år.

- Vi håber at få travlt i den kommende tid. Vi står lige foran efterårets store plantning af frugttræer, hækplanter og roser, lyder det fra de nye ejere, som er velkendt med det gamle mundheld, at det man planter om efteråret skal gro. Det man planter om foråret kan gro.

Sydjysk Plantecenter blev i 16 år drevet af Christian Kurt Madsen, som var frontfigur og gjorde det kendt ud over hele Sønderjylland. ▪

Biogas anlæg

Et nyt stort biogasanlæg skal ligge i Kliplev. det skriver JydskeVestysten. En argentisk investor har købt jord i Kliplev af Aabenraa Kommune til biogasanlægget, der kommer til at koste en halv milliard kroner.

Anlægget kommer til at ligge på nordsiden af Hjerneshøjvej på et 245.000 kvadratmeter stort erhvervsareal, som kommunen har solgt for 12,5 millioner kroner. ▪

70 år

Gerda Jessen, Ahornsvej 5, Kliplev, fylder torsdag den 12. september 70 år. ▪

Høstfest og Traktorringridning

Kliplev Forsamlingsgaard og Kliplev Fergusonklub afholder i fællesskab Traktorringridning

Lørdag den 21. september

Kl. 12.30 Starter vi med indskrivning
Kl. 13.00 Starter vi med optog igennem Byen, efterfulgt af ringridning og underholdning.
Deltagergebyr er igen i år kun kr. 50,-
Alle traktorer og havetraktorer kan deltage
Tilmelding: Nis Hye tlf. 2145 3902 eller Jørgen Thomsen tlf. 2876 7492

Kl. 19.00 Fortsætter vi med vores årlige høstfest på Kliplev Forsamlingsgaard. Billetprisen er kun kr. 175,- og inkluderer helstegt pattegris med tilbehør, dessert og nattemad.
Underholdningen er i år lagt i hænderne på 4Fun, som har lovet at gi' den gas.
Bestil allerede nu din billet hos:
Nis Hye tlf. 2145 3902 eller
Susan Ries tlf. 6146 1708

SUPER SPAR

FELSTED
- Østergade 2, 6200 Aabenraa
7468 5109

Danske Blomkål
KL 1
PR STK 10,00

Elida Shampoo
200 ml.
FLERE VARIANTER 5,00
LTR PRIS 25,00
FRIT VALG

Smagens køkken hakkede tomater
400 gr.
Flere varianter
PR DÅSE 3,00
PR KG 7,50
FRIT VALG

HUSK AT DU KAN FÅ UDLEVERET DIN MEDICIN I SUPER SPAR FELSTED

ÅBNINGSTIDER: HVER DAG 7.00 - 19.00

Tilbudene gælder fra torsdag den 12. september til søndag den 15. september der tages forbehold for trykfejl og udsolgte varer

Et udpluk af de seneste solgte emner hos Estate i Gråsten

Veludnyttet parcelhus
1- familieshus

Bovrup
Gml. Bygade 6

SOLGT

m²	m²			
120	762	1/3	1	1983

Nedlagt landbrug
1- familieshus

Tråsbøl
Tornhøjvej 39

SOLGT

m²	m²			
93	58.498	1/3	2/2	1927

Erhvervsejendom
Bolig/erhverv

Bolderslev
Stadionvej 3A

SOLGT

m²	m²			
134	408	1/2	2	1978

Højt beliggende villa
1- familieshus

Adsbøl
Østerbakken 35

SOLGT

m²	m²			
152/30	831	1/2	2	1960

Billigt rødstenshus
1- familieshus

Kværs
Degnetoft 16

SOLGT

m²	m²			
150	754	1/2	2/2	1951

Charmerende villa
1- familieshus

Gråsten
Slotsbakken 26

SOLGT

m²	m²			
116/60	969	2/1	2	1947

Ejerlejlighed
Ejerlejlighed

Gråsten
Østersøvej 5, st. th.

SOLGT

m²				
92	1/2	ST	2007	

Billig lejlighed
Ejerlejlighed

Gråsten
Østersøvej 2, st. tv.

SOLGT

m²				
95	1/2	st/3	2007	

Rækkehus i Gråsten
Rækkehus

Gråsten
Kystvej 45

SOLGT

m²	m²			
124	166	1/2	2	1999

Bo direkte ved vandet
Ejerlejlighed

Gråsten
Bellevue 3 lejl. 7

SOLGT

m²	m²			
91	677	1/2	2	2006

Spændende villa
1- familieshus

Gråsten
Solbakken 8

SOLGT

m²	m²			
128/50	993	1/4	2	1958

Dejlig ejerlejlighed
Ejerlejlighed

Gråsten
Kystvej 61

SOLGT

m²	m²			
94	848	1/2	st./2	2003

Lækkert hus i Gråsten
1- familieshus

Gråsten
Dyrkobbel 77A
Her får du et dejligt parcelhus der er yderst flot velholdt ude som inde. Huset har en rolig beliggenhed i dejligt kvarter og direkte ved skoven samt er der gåafstand til børnehave mm.

SOLGT

m²	m²			
137	888	1/4	1	1998

Vi har stadig køber til følgende boliger:

-Renoveret 1-plans villa
-Udsigtslejlighed
-Andelsbolig

Dejligt parcelhus i Dyrkobbel
1- familieshus

Gråsten
Dyrkobbel 79
Parcelhus der over de seneste årti er blevet moderniseret, så det i dag fremstår flot og indflytningsklar. Indrettet med børneafdeling og med bl.a. nyere lækkert badeværelse samt ny carport.

SOLGT

m²	m²			
152	765	1/5	1	1985

Rødstensvilla
1- familieshus

Dalsgård
Dalsgårdvej 8

SOLGT

m²	m²			
89	401	1/2	2	1913

Pænt byhus i Broager
1- familieshus

Broager
Borgergade 2

SOLGT

m²	m²			
118	179	1/3	2	1900

Andelsbolig nær vandet
Andelsbolig

Alnor
Gl. Færgevej 28a
Her får du en dejlig andelsbolig med egen have og en rolig beliggenhed i et fredeligt kvarter nær vandet og indkøbscenter. Andelsboligen fremstår i pæn stand med bl.a. facade i røde sten, tegltag og træ/termovinduer.

SOLGT

m²				
84	1/2		1993	

Spændende villa
1- familieshus

Ullerup
Kirkepold 12

SOLGT

m²	m²			
209	3.737	2/4	2	1941

Billig andelsbolig
Andelsbolig

Ullerup
Trekanten 42

SOLGT

m²				
84	1/2	1	1989	

Estate Kjeld Faaborg
STATSAUT. EJENDOMSMÆGLER & VALUAR MDE

Sundnæs 19, Ulsnæscentret, 6300 Gråsten
6300@estate.dk
☎ 74 65 09 33
www.estate.dk